UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly
West of Winnipeg
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone: 422-5708
RETURN REQUESTED
Річна передплата
в Канаді — $4.00
Окреме число: 10 центів

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

1867 1967

2
ЛИСТОПАДА 1967
Число
No. 44
тижневик "УВісті" виходить щочетверга в Едмонтоні
Рік XXXIX Vol. XXXIX
NOVEMBER 2, 1967

ІСТОРИЧНА ЗУСТРІЧ ПАТРІЯРХА З ПАПОЮ У ВАТИКАНІ

Папа Павло VI і царгородський патріярх Атенагорас молилися в неділю поруч себе в церкві св. Петра у Ватикані, обнялися в поцілунку миру і зобов'язалися працювати безупинно для справи з'єднення християнства.

Ніколи в історії двох Церков не було такої зустрічі у Ватикані — голови 500,000,000 католиків і голови східних православних Церков.

Це були перші відвідини в Римі провідника православ'я від часу, як наступив церковний розрив у 1054 р.

Зустріч відбулася в четвер 26 жовтня.

Перед кардиналами, православними митрополитами і 200 архиєпископами й єпископами, що з'їхалися з цілого світу на Ватиканський Синод, Папа і патріярх прирекли ще раз зробити все, що в їх силі, щоб з'єднення стало дійсністю.

Опісля кардинали підходили до патріярха, щоб обмінятися з ним поцілунком миру.

Царгородський патріярх прибув годину скоріше на перші відвідини православного патріярха у голови Католицької Церкви; перші від більш як 900 років, коли дві Церкви відокремилися в 1054 році, бо тодішній царгородський патріярх відмовився визнати примат Папи.

Відвідини 81-літнього патріярха у Ватикані це третя його зустріч з Папою. Перший раз вони зустрілися в січні 1964 року в Єрусалимі, другий раз у липні м. р. в Істамбулі (Константинополі).

Атенагорас приїхав до Риму після відвідин в Югославії, Болгарії й Румунії, де він мав розмови з головами автономних православних церков, шукаючи у них підтримки у своїх зусиллях для церковного з'єднення.

Новий голова грецької православної Церкви, архиєпископ Ієронімос недавно сказав, що він ставиться прихильно до відвідин Атенагораса у Ватикані та що він самий бажав би зустрітись з Папою. Попередній атенський митрополит, тепер усунений, ставився вороже до заходів Атенагораса і до самої думки про з'єднення.

Дві важливі події в історії Католицької Церкви — синод єпископів і відвідини православного патріярха у Папи Павла — закінчилися в суботу закликами до народів і провідників світу працювати для справи миру.

Папа і патріярх видали спільну заяву третього дня конференцій, закликаючи "проводи держав і народи світу в ім'я Боже старатися всіми способами про мир і справедливість у всіх країнах світу".

ПАТРІЯРХ ЦІЛУЄ "СВЯТІ ДВЕРІ" — Голова східних православних Церков, що приїхав до Ватиканського Міста на обговорення з Папою Павлом VI, патріярх Атенагорас, цілує "Святі Двері" в соборі св. Павла. Праворуч кардинал Тіссеран, декан колегії кардиналів.

ОН осудили вибух нових боїв

Рада Безпеки Об'єднаних Націй поступила швидко, щоб погасити полум'я відновлених єгипетсько - ізраїльських боїв. Вона зареагувала на найновіший артилерійський двобій — за який кожна сторона складала вину на другу — й осудила усі порушення перемир'я.

Однак, вона не осудила Ізраїль, як цього вимагала советська резолюція.

Обсерватори в ОН уважають обстріл суезьких рафінерій Ізраїлем відплатою за затоплення ізраїльського корабля єгипетськими ракетами.

Нова резолюція запропонувала компроміс між двома крайніми резолюціями, американською і советською.

Мало грошей на морґеджові позики

Найновіша спроба федерального уряду заманити більше грошей на морґеджовий ринок — не вдалася.

27-го вересня федеральний уряд підвищив відсоткову стопу від морґеджових позик Нешенал Гавзинг Корп. до 8½ проц., щоб притягнути нові фонди на будову домів, яка майже припинилася.

Однак приватні фінансові кола зігнорували акцію уряду і дотепер зголосили дуже мало грошей. Чартеровані банки виявили мале зацікавлення заохотою, щоб вкладати гроші на довгореченцеві позики.

Поштовики хочуть п'ять днів праці

Може статися, що пошту будуть доставляти п'ять днів у тижні — від понеділка до п'ятниці.

Канадська рада поштових юній домагається п'ятиденного тижня, касуючи доставу пошти в суботу.

Міністерство пошти в Оттаві простудіювало справу з економічного боку і каже, що це могло б заощадити урядові коло 10 мільйонів долярів річно.

КОРОНАЦІЯ ШАХА СЕРЕД ОРІЄНТАЛЬНОГО БЛИСКУ

У Тегерані, столиці Ірану, в четвер відбулася коронація шаха Магомета Рези Паглеві, 48-літнього монарха, який вступив на престол 26 років тому. Коронація відбулася серед орієнтального блиску, однак не було на ній голов чужих держав. Шах вирішив, що коронація є суто внутрішньою справою Ірану.

Шах засів на казковому Павиному троні і самий поклав собі на голову корону з 3,755 дорогоцінними каменями. Опісля він поклав другу корону, зроблену на голову 29-літньої королеви Фараг. Її корона має 1,469 диямантів і 177 рубінів, смарагдів і перел.

Шах назвав Іран (давніше Персію), найстаршою монархією світу. Вона датується 2,513 років взад часів Кира Великого. Однак власна династія теперішнього шаха почалася в 1926 р., коли його батько, малограмотний офіцер кавалерії, здобув владу й проголосив себе монархом.

Шах Магомет Реза Паглеві є поступовим монархом з західноевропейською освітою. Він перевів багато реформ, з яких найважнішою є вивласнення земель поміщиків і парцеляція їх між малоземельних і безземельних селян. Шах почав від своїх власних родових і державних земель.

Вивіз пшениці змалів небезпечно

Пшенична рада, пшеничні пули затривожені

Достаток у світі і вільний ринок зменшили вивіз канадської пшениці на світові ринки до непізнання, коли порівняти з трьома минулими роками. Декотрі прерійні фармери, яких шпихлірі тріщать від збіжжя, не мають готівки.

Ситуація стає поважною, сказав Ф. Гемилтон, головний комишинер Ради збіжжевих комишинерів у Вінніпеґу. "Наша ціла система стає заткана пшеницею".

Дж. Гарролд, представник Албертського пшеничного пулу підтвердив, що справа стоїть недобре. Сказав, що вивіз пшениці з Алберти відстає. "Попит на канадську пшеницю маліє, бо західна Европа і СССР мали добрий урожай". Гарролд сказав, що 204 елеватори приймають по одному бушлеві з акра, це квота, а 163 елеватори три бушлі.

Збіжжеві кола обчисляють, що майже 90 проц. місця в елеваторах на фармах заповнено збіжжям, що є найвищий відсоток за 10 років. Комишинер Гемилтон сказав, що з портів тижнево вивозять на чужі ринки менше як половину з того, що в 1966 році, а елеватори на фармах переповнені.

В перших 12 тижнях цього року, що почався 1 серпня, вивезено на чужі ринки 61,400,000 бушлів, тоді як в минулому році було продано 92,300,000 бушлів.

"ПО МОЖЛИВО НАЙВИЩІЙ ЦІНІ"

Міністер торгівлі Вінтерс сказав в парляменті, що Канада буде продавати пшеницю на міжнародних ринках по ціні, яку тільки зможе дістати. Це конечне, сказав міністер, щоб витримати конкуренцію з іншими продавцями (Зл. Державами). Такої політики Канада буде придержуватися до 1 липня 1968 р.

Міністер пригадав, що уряд мимо того загарантував фармерам мінімальну ціну $1.95 за бушель Но. 1 Нортерн.

Замкнули Експо з 200 міл. недобору

В неділю 29 жовтня замкнули в Монтреалі світову виставку Експо 67, яку було відкрито для публики 28 квітня. Виставку відвідало 50,306,648 осіб, в тому сотки тисяч осіб, які не потребували платити вступу.

Виставку замкнув генеральний губернатор Роланд Миченер у присутності прем'єра Пірсона, квебекського прем'єра Джансона, монтреальського посадника Драпо та інших достойників. Прем'єр Пірсон назвав Експо "великим канадським осягом стилю, пляну й конструкції, славетною сторінкою в нашій історії".

П'ятнадцять тисяч публіки прощали виставку з жалем і навіть зі сльозами в очах, мовляв, "світ прийшов до нас, тепер залишає нас".

Тепер, коли екстраваґантна світова виставка в Монтреалі закінчилася й почали розбирати павільйони, федеральні кола в Оттаві відбувають важливі наради щоб вирішити, як заплатити величезні втрати.

На початку обчислили втрати на $47,500,000, а дійсного недобору є $200,000,000.

Ізраїль відплатив за корабель

Не минуло 48 годин від затоплення ізраїльського корабля "Елат", як спалахнув кількагодинний артилерійський бій між Єгиптом і Ізраїлем. Обсерватори ОН сказали, що бій почав Ізраїль.

Ізраїльська артилерія запалила єгипетську рафінерію нафти в Порт Суез, в південному кінці Суезького канала. Жидівські кола сказали, що вони заатакували дві рафінерії з резервуарами, які можуть вмістити 500,000 тонн нафти. Густий дим кинув велику тінь на південний вхід до канала і понісся 20 миль на Синайську пустиню. Спалені рафінерії продукували коло 80% всього нафтового запотребування Єгипту.

Жидівська артилерія обстрілювала також інші індустріяльні об'єкти в Порт Суез.

Губернатор Суезького канала сказав кореспондентам, що одна рафінерія знищена цілком, друга до половини. Вбитих було 12 і стільки ж поранених. Ізраїль не подав своїх жертв.

Ізраїльський міністер оборони Даян остеріг, що затоплення судна Елат є відновленням воєнних дій — покінчених перемир'ям в червні — і Ізраїль буде відповідати крок за крок.

Вандали ушкодили гомстед Діфенбейкера

Невикриті вандали зробили багато шкоди в гомстедовім домі Дж. Діфенбейкера, який саскачеванський уряд переніс з фарми до парку в Ріджайні як історичну пам'ятку і щоб вшанувати єдиного саскачеванця, що був прем'єром Канади.

Дім (з логів) був пошкоджений, вікна вибиті і уладження поломане та порозкидуване. Деякі меблі винесли на двір і там їх поламали. Шкоду обчислили на $300.

16,000 шпигунів

Державний департамент Злучених Держав видав офіційний комунікат, стверджуючи, що полковник Рунґе з советської шпигунської служби втік на захід і попросив політичного азилю в Америці. Він вже в Злучених Державах і його докладно допитують офіцери американської розвідки.

Серед советських агентів, в Німеччині і в західній Европі, постала паніка на вістку про втечу полковника Рунґе на захід. Його втеча є великим ударом для Москви. В Західній Німеччині відбулися масові арештування німців, які були на услугах советського шпигунства. Прізвища тих шпигунів видав владам американській і західнонімецькій полк. Рунґе.

За його інформацією, на терені Західної Німеччини діє тепер коло 16 тисяч советських шпигунів.

Папа буде мати операцію

Гарячка в неділю не дозволила Папі Павлові VI з'явитися на важливім торжестві в соборі св. Петра. Ватиканські лікарі сказали, що нема причини непокоїтися. Однак оповістка викликала турботу за здоров'я 70-літнього Папи.

Кількасот єпископів і коло 7,000 вірних чекали в соборі на прихід Папи, коли з голосників появилося несподіване оповіщення, що Папа не буде приявний. Того дня мала відбутися канонізація нового святого і Папа настоював, що він особисто хоче провести канонізаційну церемонію та правити Службу Божу на закінчення історичного одномісячного синоду єпископів.

Ватиканський медичний бюлетень сказав, що Папа провів "неспокійну ніч" і його особистий лікар "уважав відповідним порадити Св. Отцеві, щоб залишився в приватній кімнаті".

У ватиканських колах сказали, що понаднормальна температура має зв'язок з недугою передміхурової залози, якою Папа хворіє від двох місяців. Папа піддасться хірургічній операції, яка має відбутися між 5 і 10 листопада.

ЄГИПЕТ СТЯГАЄ ВІЙСЬКО НАД СУЕЗ

Ізраїльський командант на Синайськім півострові повідомив свій уряд, що Єгипет послідовно стягає військо на західному боці Суезького канала. Він обчислив, що є там єгиптяни, альжирці, суданське військо і з Кувейт. Арабські сили, озброєні великою кількістю танків і гармат, стоять 12 миль від єгипетського порту Суез.

Американці знищили найбільше летовище

Американські бомбовики знищили в Північному В'єтнамі найбільшу повітряну базу в найбільшому повітряному нападі у в'єтнамській війні. Летуни після повороту сказали, що вони знищили летовище Паук Єн, 18 миль на північний захід від столиці Ганой. Вашінгтон до цього часу заборонив бомбардувати летунську базу Пгук Єн, міг би погіршити взаємини з Китаєм і вимагає більших жертв збоку американських летунів. Напад наказано після того, як ворожі літаки почали виявляти більшу агресивність. Американські летуни зголосилися добровільно до небезпечного рейду на базу Пгук Єн, так вона стала їм в горлі.

Летуни повідомили, що вони знищили або ушкодили дев'ять літаків на землі й один знищили в повітрі. Американці не втратили ні одного літака в цій небезпечній виправі; натомість комуністи сказали, що вони зістрілили дев'ять американських літаків. Війна має свою власну аритметику.

Терен навколо Ганой і порту Гайфонґ є наїжений десятками ракетних батерій і 8,000 протилетунських гармат советського виробу.

МІНІМАЛЬНА ПЛАТНЯ В МАНІТОБІ $1.25

Манітобський уряд уведе мінімальну платню $1.25 для мужчин і жінок від 1 грудня 1968. Тепер мінімальна платня є $1.

Нова ставка буде уведена ступнево, починаючи від мінімальної платні $1.10 за годину праці від 1 грудня 1967.

ЗДА озброюють Ізраїль

Злучені Держави скасували ембарґо (урядову заборону вивозу зброї) до країн Близького Сходу й почали вивозити зброю до Ізраїлю, а в меншій мірі до арабських держав, яких симпатії є по стороні Заходу: до Саудської Арабії, Ливану, Лібії, Тунісії й Марокка.

Це відповідь Америки на озброєння Москвою — Єгипту, Сирії, Іраку й Альжирії.

ПРИПИНИЛИ ЗВ'ЯЗКИ

Китай і Індонезія зірвали дипломатичні зв'язки між собою.

Коротки вістки

• **Канада** і Злучені Держави підписали нову угоду цивільної оборони, яка усуне кордони між ними у випадку збройного нападу на Північну Америку.

• **Міністер** торгівлі Роберт Вінтерс запевнив членів парляменту, що він полетить до Китаю на розмови з урядом, щоб намовити його до купівлі пшениці на основі теперішньої трирічної угоди.

• **Операція,** якій піддасться Папа Павло VI, відбудеться між 5 і 10 листопада. Це перша операція папи в новітніх часах.

• **Канада** і Злуч. Держави стоять перед одночасним страйком робітників у фабриках виробу авт Крайзлера. Домагаються однакової платні в Америці і Канаді, і такої, яку страйком вибороли робітники Форда.

• **В Алберті** від 1 листопада треба заплатити 35 центів за доставу пива до дому. До цього часу достава була безплатна.

• **Ізраїльський** прем'єр Леві Ешкол сказав парляментові, що Ізраїль не має наміру зректися приморської смуги Газа, доступу до Суезького канала і заливу Акаба.

• **В Англії** поширилися дикі страйки як відкрита револьта робітників проти робітничого уряду, який вони вибрали, і навіть проти своїх юнійних провідників. Найгрізніший є страйк портових робітників. Страйкарі відкинули заклик своїх юній вернутися до праці.

• **Коло Гай Прері,** на Піс Ривері, два американські мисливці згинули від куль, коли два інші члени тієї мисливської групи відкрили вогонь по них. Застрілені несли тоді застріленого оленя.

• **Альбанія** відмовилася а Китай не відповів на запрошення Москви післати офіційні делеґації в листопаді на вшанування 50-ліття большевицької революції.

• **Вже другий рік** і 18-ий раз від 1901 року не буде дано нобелівської мирової нагороди. Комітет нагород в Стокгольмі сказав, що він не може погодитися на особу або інституцію в світі, що найліпше пропаґувала роззброєння і "братерство народів".

• **"Диявольські вітри"** з силою 100 миль на годину роздмухали вогні, які спалили 100,000 акрів у південній Каліфорнії. Найбільші втрати були в Помаранчевій долині, де вирощують цитрусові овочі й сливки.

• **Уруґвайський** президент Оскар Ґестідо викликав на двобій свого кол. міністра фінансів за промову, в якій він критикував президента.

ГАЗ РОЗІГНАВ СТУДЕНТІВ — В Оберлін (Огайо) понад 100 студентів колеґії обступили авто з офіцером, який вербував новобранців до військової служби і чотири години не хотіли його звільнити. Поліція розігнала їх слізним газом.

ХЕМІЧНА МЕТАЛЮРГІЯ І ЕЛЕКТРОХЕМІЯ

УКРАЇНСЬКІ ДОСЛІДНИКИ ДОПОВІДАЮТЬ

Володимир Мацьків, 44-річний дослідник, який останнім часом був відзначений трьома нагородами, 17 жовтня мав у Торонті доповідь: «Теперішні тенденції в хемічній металюргії».

Минулого року відзначено інж. В. Мацькова, голову хемічної дивізії і відділу розвитку-розбудови та директора фабрики ніклю, кобальту, міди, штучних добрив «Шеріт Гордон Майнс» у Форт Саскечевані, поблизу Едмонтону, двома нагородами за нову методу добування металів з руд (т.зв. водна металюргія) і за наукові праці з цієї ділянки та порошкової металюргії. Першу нагороду вручено українському науковцеві у квітні 1966 р. в Квебеку, а саме платинову медалю, що її фундувала найбільша фірма добування ніклю у світі «Інтернешенел Нікел Компані».

П'ять місяців пізніше, у жовтні В. Мацьків, з трьома своїми співробітниками, одержав у Парижі другу наукову нагороду. Нагороду ім. Ж. Гарньє признало Французьке металюргійне товариство, а фундувала французька фабрика ніклю «Ле Нікель». У червні 1967 р. Хемічний інститут Канади відзначив інж. В. Мацькова першою нагородою ім. Р. С. Джейна за 1967 рік, і з цієї нагоди дослідник виголосив у Торонті доповідь, яку ілюстрував світлинами з виробництва окремих металів у фабриці «Шерит Гордон Майнс» у Форт Саскачевані.

Серпневе число журналу «Кемістрі ін Кенада» вмістило статтю про наукові досягнення В. Мацькова, а на заголовній сторінці — його світлину.

На весні цього року В. Мацьків був вибраний на заступника президента фірми. У липні він з родиною виїхав на постійне перебування до Торонта.

* * *

На конференції дослідників, що відбулася в університетському містечку Стейт Коледжі в Пенсильванії, молодий дослідник д-р Любомир Романків мав доповідь «Структура і властивості магнітних плівок», яка викликала зацікавлення знавців з різних країв.

Тонісінькі магнітні плівки — це основа майбутніх обчислювальних машин (компуторів). Покищо підставою цих машин є магнетні ферритні кільця, але швидкість зміни їхнього стану виносить лише бл. кількох сотих мільйонної секунди, а цього замало. Зате тонкі магнітні плівки досягають своєю швидкістю зміни одну більйонну секунди і тому вони більш пригожі.

Два роки тому компанія IBM, де Л. Романків працює як дослідник, розробила хемічно-каталітичний процес, який дозволяє продукувати потрібні плівки із схожими властивостями.

У своїй доповіді д-р Л. Романків з'ясував дотеперішні досягнення в ділянці електролітичного складання магнітних плівок, а опісля зробив порівняння властивостей плівок, складаних електролітичним і хемічно-каталітичним процесами. На цю пору єдина дослідча лябораторія компанії IBM працює над хемічно-каталітичним процесом виготовлення плівок.

Після одногодинної доповіді була дискусія. Слово брали відомі дослідники електрохемії: д-р Турек з Англії, д-р Ібл із Швайцарії, д-р Бравн із дослідчої компанії «Юділайт», д-р Матаяс із компанії «Юнівек» та інші.

Л. Романків, якому тепер 34 роки, після студій в Альбертському університеті, навчався в МІТ (Масачузетському технічному інституті), де здобув ступінь магістра, а потім доктора металюргії. Вже чотири роки він працює в дослідчому центрі компанії IBM як дослідник та експериментатор головно в конструкції магнітних металевих плівок. Д-р Л. Романків має шість патентів, зареєстрованих урядом ЗДА, і працює над новими.

Батьки молодого дослідника — д-р Іван і Надія Романкови — живуть в Едмонтоні. Їхній син змалку належить до Пласту. У студентські роки він був провідним членом «Обнови». Він є членом Товариства українських інженерів Америки, НТШ та американських професійних товариств.

УМЕР РЕДАКТОР ВАТИКАНСЬКОЇ ГАЗЕТИ

Граф Джузеппе делля Торре, який 40 років був головним редактором ватиканського щоденника «Ль'Оссерваторе Романо», умер у Римі на 92 році життя.

Працю в газеті покинув сім років тому.

«Унум омнес» у Римі

Проф. В. Янова, голову Українського християнського руху обрано в члени головної управи «Унум омнес», міжнародної федерації католицьких чоловіків.

Загальні збори «Унум омнес» відбулись у Римі 8 - 10 жовтня. Були там делегації з 32 країн. Голова федерації Анрі Ролле, француз, дуже тепло привітав кардинала Йосифа Сліпого, який прибув на наради.

У з'їзді брали участь п'ять членів Українського християнського руху, який до «Унум омнес» належить уже п'ять років. Загальною темою з'їзду була аналіза енцикліки Павла VI «Розвиток народів». На сесії, присвяченій Південній Америці, проф. Б. Галайчук прочитав доповідь «Соціяльні проблеми Південної Америки з перспективи Східної Европи у світлі енцикліки». Він, як член української делегації, працював у резолюційній комісії.

Українська делегація виявила жваву діяльність, відзначену згодом організаторами з'їзду, яких саме українці вибавили з клопоту, виступаючи в ролі перекладачів (симультанних перекладів не було, бо ж надто багато було б коштувало). І так, проф. Ол. Кульчицький з Франції перекладав з німецької мови на французьку, проф. Б. Галайчук з Аргентини — з еспанської на французьку і навпаки, о. І. Гриньох з Німеччини — з французької на німецьку.

ЛИСТИ ЧИТАЧІВ

Після великого концерту української молоді

З великою нетерпеливістю і деяким хвилюванням очікував я дня 14-го жовтня. Того дня українська середньошкільна і університетська молодь Едмонтону мала віддати честь 100-річчю Канади. І якже ж приємно було мені, коли моє хвилювання перемінювалось у захоплення в міру того, як я слідкував за ходом точок концертової програми, що їх виконувала в Ювілейній авдиторії наша молодь, цвіт української громади Едмонтону. То була справді українська молодь Канади, а не канадці українського роду. Вже сам зовнішній вигляд був доказом цього. Понад 100 дівчат і хлопців у прекрасних українських народніх строях, будили у мені почуття гордости і віри в те, що велика скарбниця української культури має в формуванні культури Канади далеко не другорядну ролю...

Хочу висловити й деякі критичні зауваги загального характеру. Перше — перевага жіночих голосів над чоловічими. Конче потрібне голосове вирівняння, а тоді такі речі, як «Отче наш», чи «Дзвони» вийдуть напевно повніше. Наша церковна музика вимагає басової бази, на якій решта хору виводить мелодію. Брак її відчувався саме в названих композиціях. В загальному корові виступи були добрі, зокрема виконання пісень дівочого хору.

Друге зауваження: сила хору звуково не була співмірна до числа хористів. А проте стверджую, що ледве чи хтось з них сповняв ролю тільки статиста, як це буває на таких гуртових виступах молоді. Тут усі співали і дали з себе більше, ніж можна було сподіватись. Хорова дисципліна бездоганна. Видно, що хористи довіряють своєму диригентові і як ансамбль розуміють його.

У сольозаспівах п-а Л. Фарина виявила себе як многонадійна співачка. Сольозаспів п. Г. Гордея в гуцульській народній пісні був також майже правильний.

Годі проминути виступ наших солісток. П-а Ірка Кунда має всі дані бути непересічною піяністкою. Її перший виступ перед такою численною публикою можна зачислити до вдалих. Шопенівський «Ноктюрн», опус 72 доволі трудний. Лисенкова «Прелюдія» для слухачів, перед якими виступала молода піяністка, був би зрозуміліший. Шкода і для слухачів, і для самої піяністки, що цей твір славного нашого композитора випав з програми.

Двох інших солісток: сопрано В. Вининчук і скрипачки О. Спачинської доводилось мені не раз слухати. Обидві в мистецькому виконанні музичних творів за кожним разом поступають великими кроками вгору. Не буду далекий від правди, як скажу, що вони досягають вершин.

Про фінальний виступ танцюристів «Шумки» можна хіба сказати, що це вже не аматори, а справжні професіонали хореографії. А про цілість скажу просто: оце і є наша молодь, наша гордість і слава. Тож зберігаймо і підтримуймо її. Розпалюймо в ній іскру.

Кінцеве слово до Вас, пане Р. Солтикевич, пане дириґенте. За Вашу невсипущу працю Ви одержали заслужене признання від двох з половиною тисяч глядачів, як теж від молодих співаків. Сподіваюсь, що довір'я молодих адептів мистецтва до Вас вповні виправдаєте, вдержуючи і поширюючи цю чудову мистецьку групу нашої молоді. Щасти Вам, Боже!

Едмонтон Іван Хома

ПРОДОВЖЕННЯ повісти Б. Лепкого появиться в найближчому числі «УВ».

Вісті з Едмонтону

Організують зустріч з проф. В. Кубійовичем

(п. с.) В Едмонтоні у вівторок, 5 грудня, ввечорі відбудеться зустріч з проф. Володимиром Кубійовичем, головним редактором «Енциклопедії українознавства». З ним приїде теж його довголітній співробітник, теперішній голова ВО УНР д-р Атанас Фіголь. Зустріч організує діловий комітет при місцевому Осередку Наукового товариства ім. Шевченка. Патронат над цією зустріччю взяли українські Владики та місцевий відділ Комітету українців Канади. До почесного комітету зустрічі будуть запрошені визначні особи і голови організацій.

Вступ: 50.00 дол. від пари. Увесь прибуток призначений на докінчення енциклопедії.

Для закінчення енциклопедії потрібно ще 150,000 дол. На подібній зустрічі із проф. Кубійовичем у Торонті було понад 22,000 дол. чистого прибутку. Організатори в Едмонтоні сподіваються зібрати бодай половину. Кошти цієї зустрічі будуть менші, бо проф. Кубійович і д-р Фіголь матимуть цим разом зустріч теж у Чікаґо.

Кожен український громадянин в Едмонтоні й околиці, що розуміє вагу й потребу «Енциклопедії українознавства» і може дозволити собі на 50 дол., повинен узяти участь у цій зустрічі. Додаймо, що в Торонті білет вступу коштував 50 дол. від однієї особи, а в Едмонтоні: 50 дол. від пари.

«Для кожного народу наймогутнішим арґументом як у змаганні до волі, так і в її обороні була, є і залишиться правда... Короною цих наших зусиль показати і сказати світові правду про Україну можна назвати «Енциклопедію українознавства» — написала «Свобода».

В теперішній час зберегти українство без енциклопедії неможливо. Замало самих українських пісень, танців, вишивок. Нове покоління вимагає вже й книжки, з якої черпало б знання про Україну, про її культуру.

Це у відповідь на «ЕУ» москалі дозволили українцям у підсовєтській Україні видати УРЕ, у відповідь на монографію Повстенка видають «Українське мистецтво», але — правди в тих виданнях мало. А «ЕУ» каже нам і світові правду. Тому конче треба допомогти закінчити енциклопедію, і сягнути в кишеню, і показати любов до України не на словах, а на ділі.

Відзначили 25-річчя УПА

(м. с.) Заходом місцевих відділів організацій Українського визвольного фронту врочисто відзначено 25-річчя Української повстанської армії (УПА).

У неділю, 15 жовтня, в катедральній церкві св. Посафата була врочиста архиєрейська Літургія, а після неї Преосвященний Владика Ніл поблагословив прапор місцевої станиці кол. вояків УПА. Сумівська і пластова молодь в одностроях брала участь у богослуженні.

Пополудні в залі парафії св. Василія був бенкет і концерт. Гостей було понад 400, між ними Владика Ніл, деякі священики, головний булавний В. Окіпнюк з Торонта, представники з Ванкуверу, Калґарі і Саскатуну, представники едмонтонських організацій. Господарем бенкету був посол В. Томин. Як промовець виступив п. С. Зорій із Клівленду, кол. командир УПА. Цього року — сказав він — відзначаємо 50-річчя української національної революції і 25-річчя УПА. Вояки всіх українських армій боролись за державну самостійність українського народу. Народ наш не покине боротьби, поки не здобуде свою волю.

У концертовій програмі виступали: чоловічий хор «Думка» під дириґентурою М. Іваника, капеля бандуристок Юного СУМ-у, співак-соліст Я. Щур та жіночий хор ОЖ ЛВУ «Верховина». Дириґент хорів Сумівського та «Верховини» — проф. С. Яременко. Фортепіяновий супровід дала п-і М. Дитиняк; оформлення сцени — проф. Ю. Буцманюк, який, не зважаючи на своє підірване здоров'я, прибув на святкування.

(закінчення на 3 стор.)

Посилайте гроші в Україну

Дістаньте за них найбільше
Ви не платите коштів посилки

Долярові цертифікати ЗДА
найліпший дарунок
Найцінніший дарунок

Лише американські доляри
Дають вашим рідним чотири рази більше, ніж готівка рублями. Ваші рідні вам потвердять це.

Лише долярові цертифікати ЗДА
дають змогу вашим рідним купити усе, що захочуть — поживу, одежу та багато, багато інших речей — американських, західноевропейських і місцевих — у спеціяльних долярових крамницях Внешпосилторг по дуже низьких, спеціяльних долярових цінах. Ваші рідні потвердять це.

Повна гарантія
Ніякі оплати
За цю услугу нема абсолютно оплати, не платить ні посилаючий, ні той, що отримує, бо витрати платять Внешпосилторг.

Замовте тепер
ЗАМОВТЕ ЛИШЕ ЧЕРЕЗ
INTERTRADE EXPRESS CORP.
125 East 23rd Street
New York, N. Y. 10010
Скажіть собі післати безплатний каталог.

Баритон Ярослав Щур дає концерт

Численні слухачі тепло вітали кожну точку програми концерту Ярослава Щура у п'ятницю, 27 жовтня. Відомий едмонтонській громаді з попередніх виступів баритон вперше виступив із самостійним концертом в авдиторії школи ім. Вікторії. І ті, що вже чули п. Щура, і ті, що слухали його вперше, відійшли додому з гарним враженням: співак володіє широким голосовим діяпазоном, вміє передати настрій та свобідно почувається на сцені. Дбайливо підібрана програма його двогодинного концерту майже в цілості складалася з українських пісень, давніх і нових композиторів (між новими також «Ластівка» Яременка).

У Яр. Щура своя оригінальна інтерпретація деяких відомих пісень, напр., «Як почуєш вночі». Найбільше оплесків зібрав він за пісні: «Ой, запив козак», «І снилося зночі дівчині» та «Серенаду» Вороного-Ярославенка.

Акомпаньювала на фортепіяні п-і Валентина Доброліж. І їй, і співакові піднесено при кінці концерту по китиці квітів.

ПОДВОЇТЬ ВАШІ ГРОШІ ПРИ ДОПОМОЗІ Canada Savings Bonds

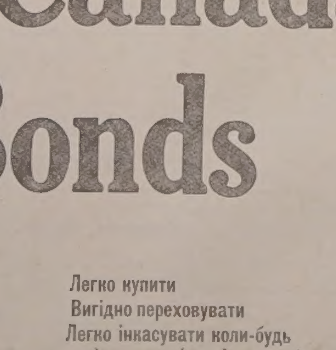
Це-одна з найкращих рис Canada Savings Bonds, а цьогорічний випуск надзвичайний. Відсотки починаються від $5\frac{1}{4}\%$ річно — найвищі початкові відсотки в історії Canada Savings Bonds — і безпосередньо підносяться до 6%. Через 13 років, при реченці зрілости, дійсний пересічний річний прибуток виноситиме 5.48%.

Найкращим з усього є те, що Canada Savings Bonds мають складні відсотки, які платять відсотки від ваших відсотків. Скористайте з них і ваші гроші подвояться.

Як завжди, Canada Savings Bonds готова готівка. Їх можна інкасувати коли-небудь по номінальній вартості з добавкою нарахованих відсотків. Їх можна легко купити — за готівку або на сплати. Вони відповідають кожній кишені — ціна їх вже від $50.

І, знову вперше, канадські найпопулярніші особисті інвестиції можуть купувати підприємства, церкви, харитативні установи, клюби й другі організації. Також вперше піднесено границю для покупців цієї серії до $50,000.

Підтримані всіма ресурсами Канади, Canada Savings Bonds двоять свої гроші.
дуже добрий спосіб щадження. Купіть їх ще сьогодні й по-



КУПІТЬ ЩЕ СЬОГОДНІ – НА МІСЦІ ВАШОЇ ПРАЦІ, В БАНКУ, АБО ДЛЯ ІНВЕСТИЦІЇ.

Вісті з Едмонтону

Михайлина ВОЙТКІВ

ВІДКРИС БАЗАР «ДОБРОЇ ВОЛІ»

(І. г.) Перша голова управи українського католицького жіноцтва провінції Алберти п-і Михайлина Войтків у середу 8 листопада відкриє базар І відділу «Доброї волі».

Базар почнеться о 2.30 год. попол. Гостей вітатимуть п-і Анна Буртняк, голова відділу, п-і Анна Прийма, кол. голова. На базарі можна буде набути домашнє печиво, голубці, вареники (пироги), ручні роботи, як українські вишивки, хвартушки та інші речі.

Буде теж чайне прийняття. Організаторки запрошують прибути на цю імпрезу.

«Добру волю» зорганізовано 20 травня 1941 року в домі п-ства Войткових. П-і Войтків є почесним членом ЛУКЖ.

КРИТИК ОЦІНЮЄ ТВОРЧІСТЬ М. ПОНЕДІЛКА

«Один з найсвіжіших талантів»

ЛІРИК І ГУМОРИСТ

Микола Понеділок є «одним з найсвіжіших талантів сучасної української літератури», сказав едмонтонський літературознавець Юрій Гаморак, який минулої неділі мав доповідь «Два обличчя Миколи Понеділка».

Багато вже було в наших газетах і журналах рецензій на книжки М. Понеділка, загальновідомого читачеві й громаді. Можливо, що широку свою популярність М. Понеділок почасти завдячує своїм виступам у різних містах ЗДА і Канаді. Проте таланту не можна нічим підміняти, а талант М. Понеділка безсумнівний.

У Понеділка два обличчя: він лірик і гуморист. У творчості цього автора поєднуються дві творчі стихії, «тоньо і вода», і це зразу вражає кожного читача. Ліризм і гумор, сказав доповідач, це прикмети українського національного характеру. У літературі — нашій та інших — відомі деякі приклади авторів, що були водночас ліриками і гумористами. Оригінальність і талант М. Понеділка не в тому, що він поєднує лірізм з гумором, а в тому, що він уміє по-мистецьки поєднувати їх, сказав доповідач.

М. Понеділок, також як письменник, є «селянським» сином. Його творчість виростає з ґрунту народної пісні. Це можна сказати і про таких майстрів новітньої нашої прози, як Черемшина, Стефаник, Яновський.

Подаючи свої уваги про стиль Понеділка, доповідач вказав насамперед на діялог, яким цей письменник володіє дуже добре. Зате лінія сюжету не завжди в нього чітка; деколи вражає «брак контролі» і «зайва балакучість». Інші критики, сказав Ю. Гаморак, незадоволені кінцівками деяких Понеділкових новель. При всіх беззаперечних досягненнях М. Понеділок остаточно ще не знайшов свого стилю, сказав Ю. Гаморак.

Доповідь, що відбулася в залі УНО, організував Літературно-мистецький клюб. Перед доповіддю і після неї Р. Осташевський читав два нариси Понеділка: «Журо ж моя, журо» і «Перед пам'ятником Шевченкові у Вінніпезі».

25-річчя УПА

(закінчення з 2 стор.)

Вітаючи гостей, голова відділу ЛВУ М. Сус окрему подяку склав Преосвященному Нілові за ласкаву участь і привітальне слово.

Попереднього дня вечорі в катедральній церкві була Панахида за упокій душ загинулих вояків УПА. З о. митратом В. Лабою, який є генерал. кол. волк І дивізії УНА о. Р. Ганкевич. Співав хор «Думка» під керуванням М. Іванника.

У залі катедральної парафії відкрито виставку літератури УПА. Між експонатами був ручно писаний співанник УПА і відписи деяких документів. Доповідь про літературу УПА і дії вояків тієї армії зголосив гість із ЗДА С. Зорій.

Едмонтонські телевізі й ні станції дали звідомлення із святкувань річниці УПА, а Сі-Бі-Сі пересилала інтерв'ю з п. С. Зорієм.

Відділ ОУК зібрав понад 5,000 дол. на Шевченківську фундацію

(о. б.) На чайному прийнятті, що його організував едмонтонський відділ Організації українок Канади ім. О. Басараб (див. «УВ», ч. 27), проведено збірку на Шевченківську фундацію.

Склали 1,000 дол.: п. М. Сунак, Редвотер; 400 дол.: п. М. Байрак, Едмонтон; 300 дол.: Організація українок Канади ім. О. Басараб, відділ в Едмонтоні; по 250 дол.: Курси українознавства ім. І. Франка, п-во М. і С. Вовк; 200 дол.: п. В. Уєсик, Едмонтон; 150 дол.: п. Г. Барабаш, Едомнтон; по 100 дол.: інж. Я. Іванусів, д-р М. Снігуровича, п. С. Грох, д-р С. Манастирський, п. І. Борух, п. М. Хрущ, інж. С. Мандрик, інж. В. Кунда, Форт Саскачеван, п. Г. Братків, К. Кукурба, З. Прокоп, А. Завалень, д-р А. Мартинюк, д-р М. Суховерський, В. Мальований, Редвотер, М. Піщ, О. Віндик; 75 дол.: інж. М. Бойко; по 50 дол.: В. Маркевич, інж. С. Базюк, И. Аронець, п-і О. Янда, п-а Дз. Янда, В. Приймак, М. Хащівський; по 25 дол.: п-і С. Климкович, Т. Кость, Е. Онищук, І. Прокоп; по 20 дол.: І. Біденчук, М. Бігун, Редвей; проф. Б. Боцюрків; по 10 дол.: Д. Кругляк, Е. Довгий, О. Роїк, І. Богайчук, Інніфрі; Л. Н. Бурни, Редвей; по 5 дол.: о. В. Тарнавський, Б. Блавацький, І. Логін.

Склали декларації: інж. Л. Дитинян 100 дол., п. В. Маркевич 50 дол. Разом вплачено і декларовано: 5,075.00 дол.

Безпосередньо до Вінніпеґу раніше вплатили: п. М. Байрак 135 дол., п. В. Уєсик 100 дол., д-р М. Снігурович 100 дол., інж. М. Бойко 25 дол., інж. С. Базюк 10 дол.

Святкування організувала в діловий комітет, який очолював п. А. Цинцар, голова станиці кол. вояків УПА. До почесного комітету належали українські єпископи, прем'єр провінції, духовенство, представники українських організацій та інші визначні громадяни Едмонтону.

НА ШЕВЧЕНКІВСЬКУ ФУНДАЦІЮ. — Михайло Сунак і його дружина Анна з Редвотеру, Алта, дали 1,000 дол. на Фундацію ім. Шевченка.

ДЕ ЩО КОЛИ БУДЕ В ЕДМОНТОНІ

Субота, 4 листопада:

о 8 год. веч. в залі парафії св. Володимира, 12726 - 119 вул.: карнавалова забава, коронування королеви, розгра нагород.

о 8 год. веч. в УНДомі: забава заходом Батьківського комітету СУМ.

Неділя, 5 листопада:

2 — 5 год. попол. в залі парафії св. Володимира: чай, продаж печива, бінго.

о год. 7.30 веч. в залі УНО, 10629 - 98 вул.: Листопадове свято заходом Стрілецької громади, яка запрошує громадянство, зокрема кол. вояків.

Середа, 8 листопада:

від 2.30 попол. в УНДомі: базар І відділу «Доброї волі».

Неділя, 12 листопада:

о 3 год. попол.: сходини Гуртка книголюбів у п. О. Ільо, 11440 - 94 вул.

* * *

Щопонеділка о 10 год. веч. українська релігійна радіопрограма з французької частини.

ГУРТОВІ ДОСТАВКИ ДЛЯ
Шпиталів • Інституцій
• Готелів • Кемп
Мотелів • Парлорів краси
— ВСЬОГО —
БІЛИЗНИ + БЛЕНКЕТІВ
Простирал • Бодепредів
і інше.
J. H. HUNTER CO. LTD.
199 Water St. MU 4-5374
Vancouver 3, B.C.

BAYDALA Drug Stores
- Parkade (Cor. 103 St. & Jasper Ave.)
- Avord Arms (Avord Arms Bldg.)
- Northgate Professional Bldg. (12948 - 97 St.)

Specializing in Wigs — Radios — Prescriptions
"OPEN TILL MIDNIGHT ALWAYS"

Приємно проведете час та покріпитеся смачними стравами в модерному й гарно уряджевому
РЕСТОРАНІ І ДАЙНІНГ ЛАВИДЖ
КАРПАТІЯ
10266 - 97 Стріт, Едмонтон, Алта. Тел. 424-1213
Поручає своїм Шановним Гостям великий вибір канадських та европейських страв та різнородних напитків. Винаймаємо наш ресторан на весілля, ювілейні принняття та інші гостини.
УПРАВА РЕСТОРАНУ "КАРПАТІЯ"

Done-Rite Floors
пропонує своїм костумерам доставу та інсталяцію усіх родів карпетів, лінолеум, плиток (тайлів), арборайт-у та плиток (тайлів) на стіни.
Зайдіть до нас на адресу 11812-82 Стріт, Едмонтон або телефонуйте на число: 479-4654 або 479-7664.

УВАГА! ФУТРА УВАГА!
ВЕЛИКИЙ ВИПРОДАЖ ФУТЕР І ЖАКЕТІВ
35% ЗНИЖКИ
Persian Lamb, Mouton Lamb, China Mink, Hudson Seal, Muskrat, French Seal.
БОФАЛО КОЖУХИ, яких ніхто, крім нас, не робить у Канаді
Пишіть за інформаціями, або зайдіть особисто до:
DOMINION FURRIERS
Union Bldg. 10021 - 102 Ave. — Edmonton, Alberta.
Phone GA 2-4386 Res. GL 5-3229
А. Колодка, власник

ЧИ ВИ КОЛИСЬ ДУМАЛИ ПРО ТЕ...

...як установити, хто скільки суспільної допомоги дістає від провінції Алберти?

Щоб албертські родини, які дійсно є в потребі, діставали фінансову допомогу, потрібну для відповідного прожитку, їх запотребування міриться системою „бюджетового дефіциту". Цей метод порізнює кошт таких основних потреб, як пожива, мешкання, одяг, комунальні послуги і ліки — з майном і прибутками родини. Якщо вислід покаже недобір, Албертський департамент суспільної опіки доповнює приходи, щоб піднести їх до "відповідного" рівня, опертого на теперішньому кошті прожитку. Таким чином усім албертійцям є забезпечено достатній прихід, щоб берегти здоров'я і гідність для себе і своїх родин.

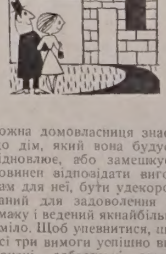
...який є припис для доброго родючого ґрунту?

Як у всіх рецептах, головною потребою є відповідна кількість правильних складників. Албертські фармери можуть навчитися, чи земля на їх полях має відповідну пропорцію поживних складників, запитавши Soils Branch of the Plant Industry Division, Alberta Department of Agriculture. За малою оплатою, вони можуть мати зразок землі, стестований в лябораторії, щодо висоти врожайности, потреб хемічних добрив (погноєнь), кислотности, лугу, солоности і органічних речовин. Після того видають звіт, опертий на висліді аналізи та історії врожайности землі, поручаючи фармерові потребу від повідного удобрення, або відповідного способу обробки ґрунту для видатної продукції збіжжа. Цю саму услугу можуть мати албертійці, які потребують порад для управи ярини, або квітників, або травників. Від діл почви також видає регулярно загальні поучення для вживання погноїв з різними родами землі.

...що робиться, щоб запобігти проблемам психічного здоров'я в Алберті?

Групи вишколеного персоналу, зложені з психіятрів, психологів і суспільних працівників виїжджають на провінцію з осередків Ґайденс Клінік по більших містах, щоб відкрити психічні проблеми і порекомендувати розв'язку. Цю допомогу у випадках емоційних проблем у дітей і дорослих дає Mental Health Division of the Alberta Department of Health, і можна мати її школам, батькам і лікарям безплатно. Візиту можна мати через шкільних суперінтендентів, лікарів і місцеві уряди здоров'я. Дивізія вдержує центри лікування для нервово розладжених дітей. Там про фесійний персонал дає реґабіліційне навчання й розвагу, а також веде клініки для амбуляторних хворих при Ґайденс клініках. Дивізія Психічного Здоров'я також завідує пляном, згідно з яким пацієнти в шпиталях для умово хворих мають шпитальну й медичну опіку коштом від $1.00 до $1.50 на день.

...чого треба, щоб хату зробити домом?

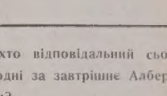


Кожна домовласниця знає, що дім, який вона будує, відновлює, або замешкує, повинен відповідати вигодам для неї, бути удекорований для задоволення її смаку і ведений якнайбільш уміло. Щоб упевнитися, що всі три вимоги успішно виконані, албертські домовласники можуть числити на професійну допомогу збоку Home Economics Extension Service of the Alberta Department of Agriculture. Для помочі, як проєктувати пляни дому, для вибору будівельного матеріялу, вибору зовнішньої конструкції і декорації внутрі — можна дістати спеціяліста від плянування домів через District Home Economist Offices. Вам порадять колір, матеріяли для викінчення дому, кухонне уладження і приблизний кошт дому. А щоб помогти в таких справах, як користування кредитом, ведення записок хатнього господарства, Home Economics Extension Service дає до ваших послуг знання й досвід спеціяліста від ведення дому.

...як далеко мусите вміти доглянути запотребування електрики в Алберті?

Треба коло п'ять років, щоб зробити поступ від "рішення збудувати" до "заводу, що продукує електрику". Плянування кількох років наперед, щоб збудувати нову електричну станцію й провести головні електропровідні лінії, які сполучують електрівні з існуючою системою, є конечне, щоб запевнити подостатком електричної сили для потреб зростаючої промисловости Алберти. Це "електричне передбачення" зробила Албертська Електрична Комісія, Відділ Албертського департаменту індустрії і розвитку. Не лише мусить комісія вирішити, коли й де побудувати нові заводи, але також скоординувати пляни різних приватних індустріяльних корпорацій, які інсталюють у себе нові джерела сили. Нагляд Албертської Електричної Комісії усуває повторення зусиль і устаткування та заохочує до обміну електрикою, і цим вдержує кошт електрики можливо якнайнижче.

...хто відповідальний сьогодні за завтрішнє Алберти?



Майбутнє Алберти залежить від людей, які тепер живуть у провінції. Це їх потенціял і їх розвиток, що є сировим матеріялом, з якого треба збудувати завтрішнє. Відповідальність за те, щоб дати змогу кожному албертійцеві розвинути свій особистий потенціял до найдальших меж, спочиває на трьох новостворених аґенціях Провінції Алберти. Заміром Human Resources Research Council є повести соціяльні, освітні й економічні досліди, щоб нові й поправлені програми могли дати цю змогу одиницям і громадам в цілій провінції. Албертська Дорадча Рада, створена з албертських громадян, яких інтереси включають економічні й соціяльні аспекти життя в провінції, буде дощукуватись нових ідей програм. Координуючим тілом для проєктів є Human Resources Development Authority. Разом ці три тіла творять організацію якої рішучим заміром є створити можливо якнайбільшу нагоду для особистого потенціяльного розвитку кожного албертійця.

PROVINCE OF ALBERTA
For further information write: Publicity Bureau 103, Centennial Building Edmonton

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український католицький тижневик
Видає Спілка "Українські Вісті" під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta.
Телефон 422-5708 Phone
Річна передплата в Канаді $4.00 Yearly Subscription in Canada $4.00
Поза Канадою $4.50 Outside Canada $4.50
Зміна адреси: 10 центів Видавнича спілка не відповідає за оголошення
"Authorized as second class mail by the Post Office Department, Ottawa, and for payment of postage in cash".

Member Canadian Weekly Newspapers Ass'n
Published every Thursday by

РЕПОРТАЖ ПРО МУЗЕЙ І СТАРІ БОЛЯЧКИ

Без вказівок згори

(т. т.) У київській «Літературній Україні» з 24 жовтня появилась стаття п.з. Іван Пархомчук, інтелігент». Це репортаж Сергія Палагнюка про голову колгоспу в одному селі на Кіровоградщині, який збудував «перший на Україні колгоспний літературний музей». Іван Пархомчук, «інтелігент» і герой репортажу, дбає не тільки про рідну культуру; він ще більше піклується рідними людьми, себто колгоспниками. І робить це без вказівок згори.

Яку вагу редакція надає цій статті, видно хоч би з того, що вона починається на першій сторінці, а теж з того, що внизу, в лівому кутку першої ж таки сторінки, великими літерами подано її короткий зміст.

1

Кореспондент київської газети, що є офіційним органом правління Спілки письменників України, кольоритними, насиченими емоційно картинами розказує історію побудови в селі Рівному, Новоукраїнського району Кіровоградщини, літературно-меморіяльного музею Івана Микитенка, відомого в 20-их і 30-их роках комуніста й письменника, вбитого самим режимом і потім ним же регабілітованого. Справа, проте, не в Микитенкові, а в тому, що побудова його музею дала і Сергієві Плачинді, і редакції добру нагоду торкнутися болючих проблем совєтсько-української дійсности, як економічних, так і політичних, передовсім колгоспної господарки, відношення місцевої бюрократії до потреб народу і збереження української культури, отже, самого життя українського народу.

Починається репортаж С. Плачинди описом відкриття музею, святочного настрою, промов гостей з Києва, письменників Арсена Іщука, Павла Усенка і Терена Масенка, а врешті і старенького дідуся Сидора Заніздри, однолітка І. Микитенка. Каже дідусь:

— Я жив тоді... Ондечки моя хата, дверима сюди, — показує з-за трибуни Заніздра. А Івана Кондратовича (Микитенкова — прим. Т. Т.) хата осьдечки. Під стріхою...

Тиша. Чому так вразили прості слова діда? Очевидно, в них глибинний зміст — ось з таких простих сільських хат під стріхами виходили у світ великі люди...

А недалеко від гостей, від промовців стоїть герой репортажу, Іван Андрійович Пархомчук, «високий крем'язень з добрим простим обличчям», «ініціятор свята, хлібороб, агроном, випускник Іоанського сільгоспінституту, якого дев'ять років тому обрали головою колгоспу».

Ось опис стану колгоспу з того часу:

«Першого ж дня новий керівник артілі помітив, що нікому давати наряди на роботу. Люди давно зневірились у колгоспних заробітках, та й кого влаштує кілька копійок на трудодень? Тож поралися вдома на своїх городах, а ночами збирали з колгоспного поля врожай до своїх комор».

Кореспондент подає розмову з молодицею, яка сидить на вкраденому з колгоспу соняшниковому насінні. Наляканa погрозою судового слідства молодиця чимдуж поспішила на роботу, а керівник тяжко замислився:

«Звичайно, це не метод «викурювання» на роботу. Людина має йти у поле з радісним серцем, добрим бажанням. А для цього треба шанувати працю хлібороба, цінувати її, належно в н а г о р о д ж у в а т и, створювати умови, полегшувати її, ту працю. Дисципліна вкрай потрібна, але слід подбати про справедливість в оплаті і про механізацію та культуру, побут».

«Дисципліна, механізація, культура... Ось три стовпи, на яких Іван Пархомчук почав енергійно зводити нове життя в колгоспі».

Зверніть увагу, що є тільки «три стовпи». Четвертого нема, хоч раніш згадувалось про потребу справедливости в оплаті. Не залежить вона від голови колгоспу, навіть такого людяного і дбайливого, як ів. Пархомчук.

2

Автор репортажу захоплено малює картину за картиною того, що зробив для колгоспу його ідеальний керівник. Очевидно, інформації подаємо повністю на відповідальність того ж кореспондента. Іван Пархомчук передовсім побудував «капітальну споруду з величезними вікнами, просторими кімнатами — дитячі ясла й садок», а далі — ідальню, бо «доки колгоспники терпітимуть отаку злиденну невлаштованість!». Потім з'явилась власна механічна майстерня, бо «ремонт відома на тридцять відсотків дешевший і, — додає нам Іван Пархомчук, — на п'ятдесят відсотків високоякісніший». А далі — дороги, мости, бо в новоукраїнських масних глибинних чорноземах «гуснуть, тонуть машини у долгову осінню хлющу». Тисячі карбованців витрачено «на придбання музичних інструментів та костюмів для самодіяльности», тобто для власного театрального ансамблю, хору тощо. Та на цьому ще не кінець досягнень. Пархомчук провів і водяне опалення до птахоферми, і в кожну хату провів електрику, і закупив сто електричних плиток, і в кожен двір тягнуть водогін...

Багато інших плянів у Пархомчука. Вислід його господарювання вже великий, каже кореспондент. Продуктивність праці подекуди зросла втроє, а то й уп'ятеро, а людиндень у колгоспі, яким керує Ів. Пархомчук, оцінюється в 3 карб. 65 коп., «хоч за день можна заробити і значно більше». Колгоспники хвалять свого керівника: «Господар. Про людей думає». Та не всі його хвалять. Проти нього висунено закид, мовляв, забагато витрачає грошей.

«Отож, — Пархомчук на закид у завадому розтринькуванні колгоспних грошей, — скільки всіляких інструкцій та вказівок надходить до нас: «Більше виробляти», «Швидше вивозити...» і хоч би одну надіслали: «Більше дбати про заробіток людини, про її духовні запити...» От і хай буде в нас свій оркестр, і хор, і танцювальний ансамбль... Він так подумав, але не сказав: Пархомчук більше робить, ніж говорить».

3

Добре господарювання і дбайливість за людей — це тільки частина діяльности Ів. Пархомчука. Про другу частину кореспондент починає інформацію так:

«Ні, він не родич письменника, він — культурна молода людина, сільський керівник нової генерації, що вже не скаже «уперьод» чи «пирамидон», а чітко сформулює думку літературною українською мовою. І віршів Іван Пархомчук ніколи не писав, прямого стосунку до літератури не має».

Цей новий, за висловом Сергія Плачинди, сільський інтелігент і найде час, щоб у місті забігти до книгарні купити українську книжку, і побудував собі «гарний, із стрімким дахом цегляний будинок, за власним проектом, зумівши зберегти лінії української народної архітектури». А стільки турбот, ходження мав він з побудовою музею, поки добився свого. Як свою власну хату, хотів Пархомчук і музей збудувати в стилі української архітектури, але з архітектором справа нелегка була:

«Архітектори сердито заширялись.

— А навіщо вам той музей? — прискіпався, нарешті, один начальник з холодними сизими очима.

— Щоб привчати молодь шанувати свою рідну культуру.

— Он як... Але ж це увічнення пам'яті.

— А ми й хочемо увічнити пам'ять нашого земляка.

— Гм... А чи дозволять? Це така, знаєте, справа...

Іванові Андрійовичу почала набридати ця розмова — та й часу нема.

— Скажіть прямо, товариші: зробите проєкт?

— Ні.

— Бувайте здорові. Я сам намалюю, а ви прийдете і подивитесь. Буде вам типовий проєкт....

Архітектори глузливо посміхались: Дай Боже, мовляв нашому теляті та вовка з'їсти.

Та факт залишається фактом: у двох обласних проєктних організаціях не знайшлося архітектора, інженера, якого б зацікавила Ідея Пархомчука. Найболючіше для Івана Андрійовича було те, що глузливо посміхались і молоді фахівці, які нещодавно закінчили Київський будівельний та інші вузи України. В жодного з них не загорілися очі, не пробудилася гордість національна, наша радянська гордість, свідомість, ніхто з них не вигукнув у захопленні:

— Та це ж чудово, товаришу! Музей українського письменника в його рідному селі! Та я ночами робитиму проєкт. Це ж так цікаво».

Наведім ще один уступ, який говорить про те, що Пархомчук мало що не попався в біду:

«Одне слово, голова «намалював» проєкт швидко. Кіровоградський обком партії підтримав ініціятиву Пархомчука, схвалив проєкт (підтримка обкому була вкрай потрібна, бо дехто з місцевих керівників схильний був «придивитися» до Пархомчука — чим, мовляв, він ото займається»).

4

Як багато залежить від таких, як Пархомчук, у розвитковi культури на селі, у збереженні історичних пам'ятників, каже автор репортажу і згадує напівзнищену могилу Івана Сірка, яку підмиває вода. Люди пишуть «до міністерства культури, інших інстанцій — і ніяких зрушень». Зрушення робить вода. Якби там був такий сільський інтелігент,

(закінчення в 5 кол. унизу)

Поцейбічна і потойбічна гідність

Антін В. ІВАХНЮК

Стаття друга

Свого часу ми вже писали про "національну" гідність і гордість співака Анатолія Солов'яненка (недавно він виступав на «Експо»), коли то на міжнародньому конкурсі національної пісні в Римі заспівав пісню "своєї країни" — "Подмосковные вечера" («Україна», серпень 1966).

Тепер перед нами невеличка книжка В. Буневлика «Солдати 'малої війни'» (річ ясна: «на украинском языке»), яка дає доказ «національної» гідности. Книжка вийшла у Львові у видавництві «Каменяр» 1966, Літературний запис — П. Шаповаленко. Здається, — все українське; і той, хто оповідав, і той, хто літературно оформлював, і видавництво. Та це тільки зовнішня форма, як, зрештою, і самя УРСР. У книжці ви бачите — Росію.

Зміст книжки про незавидну долю в німецьких концентраках (у "таборах Бреславля та Маутхавзена, в підземеллі Лейбніца, в камері смертників Маріборської в'язниці"). Василь Буневлик попав був туди і розказує.

В автора кожний в'язень має свою національну приналежність: чех, поляк, француз, болгарин іт.д., тільки не українець. Він — «рус» або «радянська людина», а навіть «російські хлопці» (стор. 90), чи, в найкращому випадку, «руський». Цей останній — помилковий переклад з німецької чи сербської мови, де в оригіналі визначає тільки «російський».

Утотожнювання: "Радянський Союз", "радянський" з "Росія", "російський" і "руський" просувається ввесь час через книжку. Це подібне змішування, як і на «Експо». От трохи прикладів на цю «національну» гідність і гордість тих, хто написав і видав цю книжку.

«Мордобій серед р о с і я н (усі підкреслення наші — ai) був на руку фашистам» (18).

«— Що я можу сказати про Р о с і ю ? Краще ти мене питай... — Мене цікавить (говорить німець-старик — ai), чому р у с ь к і так самовіддано б'ються на фронті, коли їм так погано жилося за Р а д я н с ь к о ї влади?» (33).

«У вас у Німеччині... — а в Р о с і ї...» (35). «...страви німецької кухні для р о с і я н...» (37). «У Р а д я н с ь к о м у С о ю з і комуністів лише п'ять мільйонів, а населення — двісті мільйонів — спростовував я твердження слідчого, ніби в Р о с і ї всі або комуністи або комсомольці» (64).

У книжці нема ніде спростування, що Росія — це не Радянський Союз, що не всі люди звідти — росіяни. У «Замість передмови», що її написав ще 1960 р. французький комуніст, теж в'язень німецьких таборів смерти, Октав Рабате, є мова про «Руссенлаґер»!), де «на його будівництві загинуло шість тисяч радянських громадян». І ні словечка, що француз помилково подає за німецьким окресленням.

У зв'язку з тим ф р а н ц у з ь к и м комуністом Буневлик перекручує, може й несвідомо, пишучи про «ЦК Комуністичної партії Франції» (109), хоч на світлині, поданій на 80 стор., на прапорі виразно видніє напис: «Ф р а н ц у з ь к а комуністична партія». Він або не бачить різниці, або думає, що комуністи інших національностей такі національно безобличні, як і він сам, що себе відрекомендовує: «Буневлик Василь, комуніст з Радянського Союзу» (106). Він, може, й не знає, що існувала У к р а ї н с ь к а комуністична партія (УКП), яку Москва знищила руками «російських українців», як їх іронічно називають автори книжки «До хвилі» (в 1918-19 рр.!) С. Мазлах і В. Шахрай.

Варто перечитати цю книжку («До хвилі»), яку ось недавно перевидав «Пролог», щоб зрозуміти, яка різниця між у к р а ї н с ь к и м комуністом і членом Комуністичної партії України.

До іншої проблематики Буневликової книжечки ми ще повернемось, бо в ній з'ясована природа німецької диктатури, а вона не різниться від «диктатури пролетаріяту».

З нових видань

Популярна історія Церкви в Україні

свящ. д-р Юрій Федорів, Історія Церкви в Україні. Торонто 1967, стор. 362.

Популярно-наукова історія Церкви в Україні — це потрібна книжка, якої в нас не було. Вже колись на рідних землях відчувався її брак. Були в нас популярно-науково підручники історії України та української літератури, були теж добрі знавці історії української Церкви, проте окремої книжки, з якої кожен міг би легко познайомитися з історією своєї рідної Церкви, не було. Її брак зокрема відчувалося в школах, не тільки середніх, а й у богословських. А популярно-науковий підручник міг дати сяк-так задовільне знання історії рідної Церкви навіть студентам богосло в с ь к и х шкіл.

Беручися писати історію Церкви в Україні, о. д-р Юрій Федорів, як це виходить з передмови до його книжки і з доручення її для вжитку в школах його ієрархом, мав на увазі насамперед нашу шкільну молодь, а також кожного мирянина-українця, якому цікава і дорога його рідна Церква.

Книжка ця написана приступно, завдяки частим підзаголовкам дуже проглядна, розмірно коротка і доведена до нинішнього часу, у якому наша Церква гідно змагається як за своє, так і за свого народу існування.

У книжці узагальнена історія обох українських Церков: католицької і православної. Мило вражає братній тон, у якому автор трактує православних братів. Він навіть насмілюється давати їм «брат ню пораду», а саме щоб вони, поділені на юрисдикції, об'єднались в одну організовану цілість, що не було б трудне, бо в богословському і канонічному огляді між ними нема різниць. Серед інших православних Церков вона, таким чином, являла б тоді собою поважну і від них не ізольовану одиницю.

Автор помилково під юрисдикцію константинопільського патріярха поставив архиєп. Палладія, який у ній ніколи не був. По смерті митрополита Богдана і короткому періоді замішання, Українською Православною Церквою в юрисдикції константинопільського патріярха управляє тепер єпископ Андрей (КАПЦУК)), хіротонізований американськими грецькими Владиками. Та це дрібна помилка, мабуть, одна з небагатьох.

З мовного і стилістичного погляду «Історія Церкви в Україні» є зразком старанно виданої української книжки.

о. В. Л.

АСЕКУРУЄМО

Авта, будинки, хатні речі, бизнеси, від вогню, грабежі, особисту відповідальність (liabilities), морґеджові довги, рівнож асекурації: життєва хворобова, від випадку та шпитальна.

10% знижки на будинки, хатні речі й особисту відповідальність (liabilities)

Cwikilewycz Insurance Agency
10960 - 75 Ave. Edmonton, Alberta
Tel.: 433-7629 — 424-0915

ДРУКУЄТЬСЯ ІСТОРІЯ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

З нагоди 75-річчя українського поселення в Канаді і 100-річчя канадської конфедерації підготовлено до друку декілька праць. Між іншими, д-р Михайло Марунчак у Вінніпезі опрацював повну історію українців Канади, яка при кінці цього року появиться друком.

Праця написана двома мовами: українською та англійською, матиме понад 600 сторінок друку. Більш як 100 ілюстрацій, мап і діяграм доповнюють цю першу спробу цілісного охоплення життя українців Канади з-перед 1891 р. аж до найновіших часів.

До друку зданий теж третій том «Студій до історії українців Канади», в якому д-р М. Марунчак з'ясовує історію друкованого слова піонерської доби: часописи, книжки, видавництва, книгарні та початки української літератури в Канаді.

Всі три згадані праці друкує видавництво co. Редемптористів у Йорктоні. Це видання Української вільної Академії наук (УВАН) появиться коштом патріотичних пожертв українського громадянства, яке на цю ціль склало в цьому році понад три тисячі долярів. Кошти друку сягатимуть бл. 20 тисяч долярів.

ВИЙШЛА ТРЕТЯ КНИГА «ПІВНІЧНОГО СЯЙВА»

Третя книга літературно-мистецького альманаху «Північне сяйво», присвячена 75-річчю українського життя в Канаді, вийшла в світ в едмонтонському видавництві «Славута».

Видання має коло 200 сторінок і коштує 3 дол. 50 центів. Замовлення приймає видавництво: Slavuta Publishers, 72 Westbrook Drive, Site 2, R.R. 3, Edmonton, Alberta.

У цій книзі зібрано твори близько 50 авторів, що живуть у Канаді, Америці та Европі. Вміщено теж репродукції творів українських мистців.

В. ЛЕВИЦЬКИЙ — ГОЛОВА СПІЛКИ ЖУРНАЛІСТІВ

На голову Спілки українських журналістів Канади перевибрано В. Софронова-Левицького, редактора «Нового шляху». Інші члени управи: В. Солонинка, М. Порошок, Ів. Липовецький, П. Волинян, Н. Когуська, М. Логуш.

Вибори журналістів були 19 жовтня в Торонті.

За акцію в потребах цієї округи...

— можете розраховувати на **Ал Сулятицького.** Молодий, здоровий, і з рекордом успіхів, Ал. живе у виборчій окрузі і охочий до говорення з вами кожного часу. Він хоче того, що найліпше для тієї частини краю і буде боротися за ці добра для вас. Погляньте на його рекорд — і голосуйте на переможця.

for Better Representation

SULATYCKY

Inserted by the Jasper-Edson Liberal Campaign Committee

Без вказівок згори

(закінчення ред. статті)

як Пархомчук, то могила славного кошового була б упорядкована, а біля неї був би ще й музей.

Репортаж С. Плачинди кінчається описом проводин новобранця в армію і гарячим-гарячим бажанням, щоб він повернувся в Україну, у своє рідне село:

« Так, повернеться син степів у своє рідне село. Бо тут і мати і батько, бо тут і наречена. І новий стадіон, і розкішний будинок культури. І перший на Україні колгоспний літературний музей, яким треба пишатися. І керівник — пречудова людина, інтелігент».

Ніяких коментарів до репортажу С. Плачинди не додаємо. Зрештою, автор репортажу сам робить висновок: «Побільше Іванів Пархомчуків! Побільше інтелігентів на важливих господарчих постах». Їх, виходить, покищо мало, дуже мало. Величезна більшість сільських керівників в Україні діє тільки за вказівками згори. Пильно дивляться на робучі руки; замало зважають на людські істоти з робучими руками.

ДВАДЦЯТА НЕДІЛЯ

ЛИСТ ДО ГАЛАТІВ: зач. 200

Брати, повідомляю вас, що Євангеліє, котре я проповідав, не людське. Бо я не прийняв його від чоловіка, ані не навчився, але через об'явлення Ісуса Христа.

Бо ви чули про моє колись життя в жидівстві, що я над міру переслідував Церкву Божу і руйнував її, і передував у жидівстві перед багатьма моїми ровесниками в моїм народі, будучи більшим ревнителем моїх батьківських передань. Коли ж подобалося Тому, що вибрав мене з лона моєї матері і покликав своєю ласкою, об'явити в мені свого Сина, щоб я проповівав його між поганами, то зараз не звернувся до тіла й крови, ані не пішов в Єрусалим до тих, що були апостолами переді мною, а удався до Арабії і вернувся знов у Дамаск.

Потім по трьох літах пішов я в Єрусалим, щоб побачитися з Кифою і замешкав у нього п'ятнадцять днів. Іншого ж з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

СВЯТЕ ЄВАНГЕЛІЄ ВІД ЛУКИ: зач. 30

І сталось, що згодом вибрався Ісус у місто, зване Наїн, а з ним ішло доволі учнів його і сила народу. Як же наблизився до воріт міста, аж ось виносили вмерлого, єдиного сина в своєї матері; а вона була вдовою. І багато людей з міста ішли з нею.

Побачивши її Господь, змилосердився над нею і сказав до неї: "Не плач!" І підійшовши, доторкнувся мар, а ті, що несли, зупинились, і сказав: "Молодче, тобі кажу, встань!" І мерлець піднявся і став говорити. І віддав його матері.

Усіх обняв жах, і прославляли Бога, кажучи: "Великий пророк устав між нами, і зглянувся Бог над своїм народом".

І розійшлася ця чутка по всій країні.

Богослуження: листопад

Гр. Юл. Дні	Юліянський календар	Григоріянський календар
5 23 Н	20 по Соm.	25 по Соm.
6 24 П	Арети мч.	Павла св.
7 25 В	Маркіяна і Март. мч.	33 мч. у Мелетині
8 26 С	Димитрія вмч.	Собор Арх. Михаїла
9 27 Ч	Нестора мч.	Матрони преп.
10 28 П	Параскеви Ікон. мч.	Єраста ап.
11 29 С	Анастасії препмч.	Миии мч.

АЛБЕРТА

о. Д. Базюк
P.O. Box 10, High Prairie
5. — Гай Прері 10; Кінусо 2 попол.
8. — Гей Скул 10.30
12. — Норт Стар 10.30
19. — Ріно 10.30; Гай Прері 2 попол.

о. Д. Гнат
P.O. Box 68, Glendon
Ph. 635-3741
5. листопада — Ст. Павль год. 8.30 р.; Глендон год. 10 р.
8. — Глендон год. 10 р.
12. — Айрон Ривер год. 10.30 р.
19. — Ст. Павль год. 10 р.

о. Т. Гурко
P.O. Box 8, Radway
Ph. 736-3501
5. — Радвей (обід, бінго)
8. св. Димитрія — Восетна
12. — св. Параскевії
19. — Смокі Лейк

о. Є. Дмитрук
11139 - 110 A Ave., Edmonton
Ph. 424-1472
5. лист. — Восток св. Михаїла (Сл. Б. за подяку)
8. св. Димитрія (Сл. Б. за подяку) — Делф
12. — Ламонт
19. — Ст. Майкел

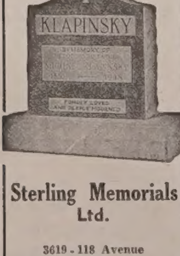
о. О. Захаріясевич
P.O. Box 160, Redwater
Ph. 735-3952
5. — Редвотер год. 10.30
12. — Редвотер год. 9; Федора год. 11
19. — Редвотер год. 9; Вог год. 11

о. П. Іванець
6036 - 105 B. St., Edmonton
Ph. 434-8279
5. листоп. — Стар
8. св. Мих. — Скаро: Всен., Утр., Сл. Б.
12. св. Йосафата — Стар: Всен., Утр., Сл. Б.
Щонеділі по Сл. Б. — Панахида за душі вояків.
19. — Скаро

о. Б. Каричек
P.O. Box 502, Hines Creek
Phone 83
5. листопада — Гайнс Крік 10
8. св. Михаїла — Ройс 10
12. — Райкрафт 10 і Гренд Прері 1 попол.
19. — Гайнс Крік 10 і Вайтло 1 попол.

о. П. Литвин
Two Hills, Alta
Ph. 657-2345
5. лист. — Ту Гилс, год. 9; Новий Київ, год. 10.30
8. — Плейн Лейк, год. 10.30; Ту Гилс, год. 6 веч.; Новий Київ год. 7 веч.
12. — Ту Гилс, год. 10; Гери Гил, год. 11.30; Ту Гилс, год. 7.30 веч. Молебень і перша місійна наука. Від 12 - 19 св. місія під проводом о. М. Нички ЧСВВ. Щодня рано Сл. Б. із місійною наукою о год. 10 рано, о год. 7.30 веч. Молебень і місійна проповідь
19. — Ту Гилс, год. 10; закінчення св. Місії і спільний обід

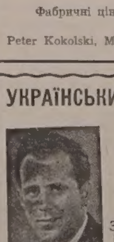
о. М. Мартинків
12204 - 113 Ave., Edmonton
Ph. 455-5534
5. — Равнд Гіл год. 9; Кемровз год. 11
12. — Гей Лейкс год. 9; Равнд Гіл год. 11
19. — Кемровз год. 9; Гей Лейкс год. 11



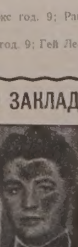
Sterling Memorials Ltd.

3619 - 118 Avenue
EDMONTON, ALTA.
Ph. 474-1311
Фабричні ціни
Peter Kokolski, Manager

УКРАЇНСЬКИЙ ПОХОРОННИЙ ЗАКЛАД



★
найнижча ціна
найкраща
обслуга
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІР'ЯМ
★



М. Панилик — управителі — М. Пасемко

PARK DALE FUNERAL HOME

ST. PAUL — PHONE 645-3902 — ELK POINT — RADWAY

Світовий з'їзд апостольства мирян

УКРАЇНЦІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ

(УПБ, Рим) У римському «Палаццо Піо» відбувся одностижневий світовий конгрес апостольства мирян; участь у тому з'їзді брала українська делегація, очолена головою Українського християнського руху — проф В. Яновим. Українських делегатів було 21 з дев'яти країн: Франції, Німеччини, Австрії, Англії, Італії, Бельгії, Канади, ЗДА, Арґентини. Ірина Павликовська і Ірина Малицька були українськими представницями з Канади. Крім них, були Ів. Новосад та В. Дейнека, які належали до канадської делеґації і співдіяли з українською.

Члени української делегації брали участь у нарадах з'їзду. Вони вирішили створити координаційний орган — Головну Раду українських об'єднань апостольства мирян.

У ТРІЄСТІ ПРОПАВ ХОРВАТСЬКИЙ СВЯЩЕНИК

Хорватський священик о. Крунослав Драґановіч, вертаючись з Риму до Відня, пропав безслідно. Востаннє бачили його у Трієсті між 10 і 15 вересня. Розшуки поліції не дали досі ніякого висліду.

Кол. університетський професор о. Драґановіч був пов'язаний з короткотривалим хорватським режимом Анте Павеліча. Після війни він очолював Хорватський червоний хрест та організував допомогу хорватським утікачам з різних країн світу. Останнім часом жив близько Відня і був духовником монастиря черниць. У його руках були важливі документи, на підставі яких писав історію воєнних років. Югославські газети часто критикували о. К. Драґановіча.

Хорватські еміґранти — каже вінніпезький «Хрватскі глас» (28 жовтня) — побоюються, що о. Драґановіча схопили Тітові аґенти. Нещодавно у Штуттґарті, в Західній Німеччині, 29-річний хорват Маріян Шімундіч умер серед загадкових обставин.

Бажають об'єднати православні митрополії

На соборі Української Православної Церкви у ЗДА учасники висловили бажання посунути вперед справу об'єднання різних митрополій в одну Церкву. Для цього створено окрему комісію.

Триденний собор відбувся в Клівленді-Пармі. Учасниками були три ієрархи: митрополит Іван, архиєпископ Мстислав, єпископ Олександер, 69 священиків і 96 делеґатів церковних громад.

На голову консисторії вибрано знову архиєп. Мстислава.

о. Є. Мельничук
P.O. Box 215, Boyle, Alta
5. — Бойл 10 год. рано; Креґенд год. 1 попол.
8. св. Димитрія — Просперіті рано 10 год.
12. — Франс 10.30 год. рано; Бойл год. 1 попол.
19. — Креґенд рано год. 10.30; Бойл 1 год. попол.

о. П. Петришин
P.O. Box 391, Athabasca
Ph. 675-2593
5. — Ню Пайн Крік
8. — Росінґтон
12. — Атабаска
19. — Ричмонд Парк

о. Б. Снігурович
11219 - 58 St., Edmonton
Ph. 479-3745
5. — Карвел год. 9; Дрейтон Велі год. 12
12. — Єдсон год. 9; Вайлдвуд год. 12
19. — Черґіл год. 10; Рочфорд Брідж год. 2 попол.

о. К. Стангрет
P.O. Box 322, Vilna
Ph. 636-3543
5. листопада — Вілна
8. св. Димитрія — Спедден (День подяки)
12. — Стрий
19. — Спедден

о. Р. Стародуб
P.O. Box 227, Innisfree
Ph. 592-3804
5. листопада — Іннісфрі XI рену 10.30
8. — Левой 10.30
12. — Іннісфрі-місто 10.30
19. — Ренфурлі 10.30

ІЄРАРХИ ПИШУТЬ ПРИВІТ УЧАСНИКАМ СВІТОВОГО КОНҐРЕСУ ВІЛЬНИХ УКРАЇНЦІВ

«МИ РАЗОМ З ВАМИ СВІДОМІ ПРЕВАЖЛИВИХ І ПРЕВАЖНИХ ЗАВДАНЬ»

«Ми, разом з Вами, свідомі преважливих і преважних наших завдань не тільки щодо потреб на місцях нашого теперішнього поселення, але також щодо потреб нашої Батьківщини — України», каже привітальний лист українських католицьких єпископів до учасників Світового конґресу вільних українців.

Документ, оголошений 1 листопада в Римі, підписали верховний архиєпископ — кардинал Йосиф Сліпий, митрополити та єпископи.

Перший світовий конґрес української еміґрації — кажеться в листі — повинен:

— засвідчити «перед Богом і людьми» нашу національну єдність з рідним народом, який бореться за «самобутнє існування з усіма Божими і людськими правами, що ними користуються всі вільні народи в світі»;

— усунути «бодай найтяжчі недостачі нашого організованого життя», бо через наші хиби, «зокрема брак належної консолідації всіх національних сил» значна частина молоді відходить від рідної Церкви й народу;

— зміцнити нашу єдність, засновану на християнській заповіді любови до Бога і ближнього;

— дати добру вістку нашим братам в Україні, виявляючи нашу єдність, братню любов, відданість і жертвенність для рідної справи.

* * *

Ось повний текст листа наших ієрархів до «До Хвальної президії Першого світового конґресу українців»:

Світлий конґресе,

Запрошені до участи в цьому конґресі, верховний архиєпископ — митрополит і кардинал Кир Йосиф і ми, українські католицькі єпископи, з вдячністю прийняли запрошення, та, на жаль, не всі маємо змогу з'явитись серед Вас і взяти діяльну участь у Ваших нарадах над важливими справами чи радше завданнями нашого національного, громадського й культурного життя. Ми, разом з Вами, свідомі преважливих і преважких наших завдань не тільки щодо потреб на місцях нашого теперішнього поселення, але також щодо потреб нашої Батьківщини-України, що її по волі чи по неволі покинули ми, чи наші батьки й діди, а, може, прадіди.

Хоч не всі можемо взяти участь у цьому конґресі, то всі ми відчуваємо потребу серця відізватись до Вас усіх, зібраних на конґресі, оцим нашим спільним письмом, щоб Вас найсердечніше привітати, поблагословити і запевнити, що ми, українські католицькі єпископи, об'єднані з Вами цілою нашою душею й нашими думками під час Ваших нарад. Передусім нашою щирою молитвою будемо благати Милосердного Бога, щоб обильно благословив Ваші наради. Ваші шляхетні заміри й змагання для добра цілого нашого українського народу «сповненням всіх наших бажань за багатством своїм у славі, у Христі Ісусі» (Лист до филип'ян 4, 20).

Знаємо, що найголовніша ціль нашого Світового конґресу це — засвідчити перед Богом і перед світом нашу українську нероздільну національну єдність, нашу найтіснішу лучність і наш братній зв'язок з українським народом на Батьківщині-Україні, що його ніякі границі перервати не можуть. З того братнього зв'язку йдуть і наші спільні змагання, щоб запевнити українському народові самобутнє існування з усіма народами в світі. Як єпископи-душпастирі, що їх завданням є праця для вічного й дочасного добра свого народу, ми вповні згідні з тією ціллю конґресу. Маємо в Бозі надію, що оживлений в останньому часі світовий екуменічний рух вспіє викликати також у серцях українського загалу особливе зацікавлення, а навіть жагучу тугу за релігійно-церковним об'єднанням, а це, без сумніву, вийде на більшу користь і зміцнення нашої національної єдности. Поки це буде, дякуймо Милосердному Богові, що маємо змогу спільними зусиллями виявляти почування нашої національної єдности.

Всі з досвіду знаємо, скільки величезних труднощів мусимо щодня поборювати, щоб нашу національну єдність аберегти серед українського загалу, поза межами України. Дуже часто буває, що наші Брати й Сестри по крові, як той біблійний Ісав, за миску сочевиці продають свій привілей зватись синами великого українського народу.

Дуже болючі для нас тривожні голоси про нашу українську молодь на місцях нашого поселення, що значна частина тієї молоді занехає свою рідну мову і свої прадідні звичаї, зриває зв'язки із своєю рідною українською Церквою й пропадає для свого рідного народу. Немає сумніву, що причиною такого жалюгідного стану є також тяжкі недостачі в нашому організованому громадському житті, зокрема брак належної консолідації всіх національних сил, спрямованих на одну й ту саму ціль досягнення нашого національного ідеалу.

Маємо надію, що в наслідку нарад і постанов нашого першого Світового конґресу будуть усунені бодай найтяжчі недостачі нашого організованого життя, бо віримо, що на тих нарадах і постановах спічне Боже благословення на успіхи й сповнення наших найшляхетніших бажань, згідно з обітницею нашого Божественного Спасителя Ісуса Христа у св. Євангелії: «Шукайте вперед Царства Божого і справедливости його, а все решта додасться вам» (св. Матвій 6, 33). «Все решта» — це земні, дочасні речі, навіть такі важливі, як слава й велич рідного краю, те все буде нам дано, якщо «хочемо влаштувати наше життя згідно з Божими заповідями. А з тих заповідей найбільша й найважливіша — це заповідь любови до Бога і ближнього. Ціле людство дуже відчуває страшні наслідки від занику любови ближнього в світі, а вже, здається, ніхто того не відчуває більш, як наш український народ. Тож слушно буде, якщо й оцей наш Конґрес підкреслить, що наша національна єдність основана передусім на заповіді християнської братньої любови. Саме такої єдности сам Бог хоче серед нас, тільки для такої єдности маємо запевнене найобильніше Боже благословення.

Цього Божого благословення бажаємо і благаємо в Бога для всіх нарад конґресу, для всіх наших Хвальних організацій та установ з усіх місць нашого поселення, що беруть участь у конґресі і для всіх Братів і Сестер — українців, розсіяних по різних країнах світу. Зокрема благаємо Божого благословення для наших Братів і Сестер у рідному краю. Вони, напевно, будуть радіти кожною доброю вісткою про вияви нашої єдности з ними, про нашу братню любов, відданість і жертвенність для рідної справи.

На задаток найобильнішого Божого благословення передаємо Вам усім з цілого серця наше архиєрейське благословення всім добром.

Міжнародний з'їзд жіночих католицьких організацій

ПРЕДСТАВНИЦІ ЛУКЖ БУЛИ В РИМІ

(УПБ, РИМ) — З'їзди, організовані централею Всесвітнього союзу жіночих католицьких організацій (офіційна французька назва: UMOFC — Union Mondiale des Organisations Feminines Catholiques), мають уже свою традицію. Відбуваються вони що чотири роки в Римі, куди з'їжджаються делеґатки з усіх континентів та багатьох держав світу. 16 міжнародний з'їзд, який відбувся від 4 до 7 жовтня в Римі в «Домус Маріє», дав нагоду 400 делеґаткам, які репрезентували 65 країн, провести чотири дні на спільній праці при обговорюванні тематики, в якій центром уваги була жінка — її безпосередня участь у співтворенні новітнього світу і життя. Представниці католицьких жіночих організацій різних країн висловлювали свої уваги й поради про важливі завдання в родинному і суспільному житті.

Базою для дискусії були три доповіді: (1) «За краще завтра» — доповідь американки Л. О'Коннор; (2) «Сучасний діялог у світі й Церкві» — доповідь французького священика о. Фріка; (3) «Методи виховання старших» — практична доповідь француженки п-і Омон. Дискусії велись у малих різномовних групах чотирьох комісій, поділених за тематикою: а) діялог у родині; б) діялог у соціяльному і державному житті; в) діялог у віруючому народі; г) екуменічний діялог. У всіх тих діялогах йшлося про безпосередню участь жінки в родинному, світському та житті Церкви. Підкреслено найважливіші труднощі в умовах сучасного життя: збільшення обов'язків, які спочивають на жінці, та незрівняння прав з чоловіками, є перешкодою в її повновартій участі при будові сучасного світу.

Українська делегація в особах: голови Ліги українських католицьких жінок Канади п-і І. Павликовської, п-і І. Малицької і п-и М. Калитовської — мала нагоду виявити свою співучасть як працею в різних комісіях, так і репрезентацією зовні за допомогою українських священиків, студентів та учнів семінарій, як теж п-і М. Гузар з Риму, що також брала участь у нарадах з'їзду.

Третього дня з'їзд, який проходив під гаслом «Діялог поміж культурами» (це була назва спільного вечора, на якому більшість груп підготовили свої виступи), опівдні в молитовниці «Домус Маріє», правилась Служба Божа українського обряду для всіх делеґаток та учасниць з'їзду. Відправляв о. шамб. М. Марусин у співслужінні о. С. Мудрого ЧСВВ і о. Д. Біблова ЧНІ. Співав хор духовної семінарії ім. св. Йосафата. 400 делеґаток приступило до Св. Причастя.

Того ж дня у приміщенні «Домус Маріє» завдяки паням Павликовській і Малицькій, які з великими труднощами привезли цінні експонати з Канади, була відкрита прегарна виставка вишивок та українських мистецьких виробів. Виставка викликала загальне зацікавлення і мала великий успіх. П-і М. Гузар, в українському лемківському строю, пояснювала експонати. Ліга українських католицьких жінок Канади подбала про англійську публікацію про діяльність Ліги та українців у Канаді.

Доповненням і завершенням української участи в «Міжнародному діялозі» був виступ учнів малої семінарії, які виконали український танок під акомпаньямент учнівської оркестри.

В час діялогів, які ведуться у світі, особливо на форумі Церкви, участь української делеґації у з'їзді жіночих католицьких організацій зміцнила наші позиції на міжнародному терені, де перед нами залишається ще дуже багато невиконаних завдань.

ПРОТИ «СЕНСАЦІЙНОСТИ»

«Сенсаційність» є на цю пору небезпекою для католицьких газет, сказав американський єпископ Джозеф Догерті. Католицька преса має обов'язок подавати події та опінії про зміни в Церкві, але католицький журналіст не повинен наголошувати на дрібних і минущих фактах для сенсації.

о. І. Черкавський
P.O. Box 141, Derwent
Ph. 948-3730
5. — Дервент (10.30)
8. св. Димитрія — Клендоналд празник (10)
12. — Дервент (8.30); Мирнам (10.30) День ЛУКЖ; Верміліон (7.30 веч.)
19. — Дервент (8.30); Елк Пойнт (10.30)

БРИТАНСЬКА КОЛЮМБІЯ

о. Б. Лисак ЧСВВ
1213 Falls St., Nelson, B.C.
Ph. 352-3623
5. — Нелсон 9.30
19. — Крестон 12
19. — Нелсон 9.30; Трейл 12

о. І. Макух
1112 Caledonia Ave.
Victoria, B.C., Ph. 384-6006
5. — Порт Алберні год. 10 рано
12. — Вікторія год. 10 рано
12. — Шемайнус год. 3 попол.
19. — Порт Алберні год. 10 рано

САСКАЧЕВАН

о. Б. Бачинський
922 - 108 St., North Battleford
Ph. 445-2731
5. — Норт Беттлфорд
8. св. Димитрія — Витків (по відправі параф. збори)
12. — Радісон (по відправі параф. збори)
19. — Норт Бетлфорд

о. С. Гарванко
P.O. Box 103, Krydor., Ph. 40
5. — Блейн Лейк і Орліз
8. св. Димитрія — Кридор
19. — Орліз і Блейн Лейк

о. А. Музика
P.O. Box 37, Norquay., Ph. 65
5. — Глес 8.30; Норквей 10.30; Арран 1 попол.
12. — Норквей 8.30; Свав Плейн 10.30; Пеллі 1 попол.
19. — Арран 8.30; Норквей 10.30; Глен Елдер 1 попол.

о. А. Пакош
751 - 14 St. W., Prince Albert
Ph. 763-3645
5. листопада — Самбург
8. — Мекдовал
12. — Міт Парк
12. — Шипмен 1 год.
19. — Мекдовал

о. А. Хоружний
P.O. Box 111, Alvena, Ph. 10
5. — Ланіґан
8. св. Димитрія — Алвена-фарми
12. — Алвена-місто
12. — Боднарі 2 попол.
19. — Ланіґан

о. М. Шевчук
P.O.B. 36, Wakaw, Sask.
5. листопада — Вакав 9 рано; Прудгом 11 рано (збори)
8. св. Димитрія — Сент Джуліен (збори)
12. — Вакав 10 рано
19. — Вакав 9 рано; Борщів 11 (збори)

о. С. Юник ЧСВВ
P.O. Box 1375, Melfort, Sask.
5. листопада — Мелфорт год. 10.30
8. св. Димитрія — Мелфорт год. 7.30
12. — Гронліз год. 10.30; Мелфорт 7.30
19. — Ніпавин год. 10.30; Мелфорт 7.30

МІСІЯ В ТУ ГИЛЛС

У Ту Гиллс, Алта, від 12 до 19 листопада відбудеться св. місія. Просять вірних з околиці Ту Гиллс брати участь як у богослуженнях, так у духовних науках, що їх буде виголошувати о. Методій Ничка ЧСВВ.

ГОЛОВНА УПРАВА БУК ЗАКЛИКАЄ

Підтримати Світовий конґрес у Ню Йорку

«За два тижні в Ню Йорку відбудеться Світовий конґрес вільних українців. Ініціятори цього конґресу доложили багато праці, щоб він пройшов гідно та достойно, як годиться великій та свідомій українській нації. Дальший успіх цього конґресу залежить від нас. Допоможім своїми датками та зорганізуймо акцію збірки по своїх відділах, організаціях, парафіях та між своїми знайомими», — каже заклик головної управи Братства українців - католиків (БУК).

«Закликаємо всіх членів БУК Канади чинно причинитися до збірки на Світовий конґрес вільних українців. Справа безмежно пильна, тому треба негайно братися за неї».

Документ підписали голова крайової управи БУК д-р М. Снігурович та секретар інж. М. Бойко.

ПОСВІДКИ (РЕСІТИ) ДЛЯ ПАРАФІЙ

призначені для податкового уряду (інком текс), про одержання пожертв на церкви та парафії, згідно з вимогою нових розпоряджень, виготовляє друкарня "Українських вістей".

ЗАМОВЛЕННЯ СЛАТИ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ"

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Едмонтон, Алберта

В ПАМ'ЯТЬ УСОПШОЇ ПАРАСКЕВІЇ ЛІПКЕВИЧ

7 жовтня минуло шість місяців від ненадійної смерти бл. п. Параскевії Ліпкевич. Незабутньої дружини, доброї мами, щирої сестри не можуть забути рідні. Хоч час віддалює їх від трагічної днини 7 квітня, біль серця та туга тривалою раною ятряться в душах найближчих.

бл. п. Параскевія Ліпкевич

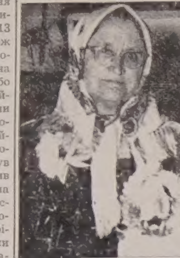
7 жовтня відправилася в парафіяльній церкві св. Юрія в Едмонтоні заупокійна Служба Божа за душу померлої Параскевії Ліпкевич. В горю і смутку згадують померлу муж Василь, діти: Іван і Єлисавета Ліпкевич, Марія й Генрик Косінські, Анна й Іван Середяк, п'ять внуків, та й з близької родини: браття Григорій і Пилип Шуманські в Ендру, Алберта, та Іван Шуманський в Аргентині, тітка і рідні в Україні та Параскевія Марціновська, Михайло і Розалія Конасевич, Василь і Анна Конасевич, Ілля й Марія Конасевич — всі в Алберті. Вічною хай буде пам'ять про покійну Параскевію Ліпкевич.

Смокі Лейк, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. ОЛЕНИ МАРТИЩУК

В середу 9 серпня упокоїлася в Бозі в шпиталі ім. д-ра Арчера в Лемонті бл. п. Олена Мартищук, проживши 74 роки трудолюбивого життя. Походила вона родом з села Миколаїв, повіт Броди, Західна Україна, з родини Павла Кашуби й Софії Домбровської. Прийшла на світ 10 серпня 1892 р і там провела свої дитячі й дівочі роки. Там 13 червня 1913 р. вийшла заміж за Василя Мартищука. В цьому подружжі зразу покійна не зазнала багато радощів, бо прийшла перша світова війна з усіми своїми страхіттями та воєнними клопотами. Чоловік її служив при австрійській армії, звідки попав у російський полон, де перебув кілька років, а відтак служив в українській армії. Покійна Олена мусіла провадити господарку за той час та виховувати дітей. Важкі матеріяльні обставини заставили багатьох українців еміґрувати з Західної України до Канади. Між ними була теж й родина Мартищуків, що з п'ятерма дітьми — чотирма дочками та одним сином — виїхала до Канади. До Канади приїхали вони в серпні 1928 р. й осіли на фармі в Смокі Лейк. Але й тут їхні початки були дуже тяжкі, бо приїхали вони в тяжку господарську кризу й мусіли пережити тут неодну важку годину. Але згодом обставини поправилися й родина Мартищуків зажила кращим життям. Обоє Мартищуки були добрими членами своєї парафіяльної церкви в Смокі Лейк й ходили правильно на богослуження. Радо теж жертвували на церковні потреби. Чоловік покійної бл. п. Василь упокоївся в Бозі 13 липня 1964 р.

Покійну оплакують 4 дочки: Анна, зам. Себзда в Восетна, Параскевія, зам. Унґуран в Едмонтоні, Стефанія, зам. Бабій в Лемонт і Софія, зам. Шептицька — обі в Лемонт та сини: Іван в Едмонтоні — окрім цього 22 внуки та 7 правнуків.



бл. п. Олена Мартищук

Похорон покійної зачався панахидою, що її в залі Вайт Ерт відслужив в п'ятницю, 11 серпня, о. Т. Гурко. Заупокійну св. Літургію й похорон відслужив о. Т. Гурко в суботу 12 серпня в парафіяльній церкві св. Параскевії в Редвей, Алберта при великій участи родини, приятелів, сусідів та знайомих покійної. О. Гурко попрощав теж покійну в послідну дорогу. Після послідного цілування відпроваджено тлінні останки покійної на місцевий цвинтар. Після похорону відбувся обід в парафіяльній залі. З нагоди похорону передано на "Українські Вісті" 10.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а покійній Олені вічна пам'ять.

Вилна, Алберта

ПОХОРОН БЛ. П. НАСТІ ДАЦИК

В середу, 19 липня в шпиталі на Вильна, Алберта, відійшла у вічність бл. п. Настя з дому Дацик, зам Бойко. Відійшла взірцева і всеціло віддана дітям мама, яка важко пробивалася крізь життя, щоб тільки своїх дітей випровадити в люди.

Покійна Настя Бойко прийшла на світ у селянській родині, в селі Поторжиця, пов. Сокаль, Західна Україна, 3 лютого 1886 року. Там вона провела свої дитячі й молоденчі літа, там перейняла від своїх родичів любов до рідної, української, католицької Церкви і народу. Та тій любові осталась вірною через все своє життя. В 1905 р. виеміґрувала до ЗДА, до Дітройту і там скоро виходить заміж за краяна з сусіднього села Волсвина, Наума Бойка. Молоде супружжя довго не заґріло місця в Дітройті, бо вже 1906 року переносяться до Едмонтону, Алберта, де вже в тому часі було багато односельчан й краянів. Наум весь час свого побуту в Едмонтоні працює вуглекопом (майнером), а 1914 року переходять обоє з дітьми на гомстед у Васел. Звідти 1920 року йдуть вже

бл. п. Настя Дацик

на сталий побут у Давнінґ біля Вильна. Тут захоплює їх повоєнна депресія та всі з нею зв'язані гаразди. Надобавок всього Наум починає хворіти, а 1936 року помирає залишаючи Настю з 11 дітьми. Важкі часи настали для Насті, але повна життєвої енергії, кріпка вірою і духом не піддається, а з завзяттям, гідним мужчини, пробивається кріз життя і на одній, бідній фармі виховує гарно свої діти.

Серед боротьби з важкими обставинами Настя мусіла перенести ще інші удари: помирають у розцвіті життя її дві доні, а друга світова війна бере в жертву її сина Павла, що гине на европейському фронті. І хоч як важке було життя покійної, то весь час вона була відданою членкою своєї церкви, ніколи чи літом чи зимою не опустила богослужень, спомагала свою церкву чим й як могла та була в тому добрим прикладом не тільки для своїх дітей, але й других парафіян. Такою знали покійну на Давнінґ й околиці, тому на її похоронах було багато сусідів й знайомих, які прийшли відпровадити її у вічність.

В п'ятницю 21 липня, год. 8 вечора, у церкві на Вильна о. Я. Федуник в заступстві неприявного о. пароха, відслужив парастас, а в суботу 22 липня год. 10 рано Сл. Божу й докінчення похоронів в церкві на Давнінґ, де покійна весь час була відданою парафіянкою. Всч. о. Федуник, як бувший парох Вильна, знав добре покійну та щиро попрощав її на дорозі до Бога, перед Його справедливий суд. По похоронах в Комюніті галі, бувшій школі Ліліфілд, відбувся заходом дітей поминальний обід, як останній дарунок їх для мами.

Покійну оплакують: 2 сини — Михайло із Квін Шарльот Айленд, Бр. К. та Іван із Калґар і 6 доньок: Марія, яка ввесь час була з мамою на фармі коло Давнінґ, Ольга Попович в Давнінґ, Ева Восвітка в Калґарі, Кейті Лявтенслаґер в Калґарі, Йосифа Рейлей в Едмонтоні і Бетті Бартлет в Калґарі. Оплакують її рівнож 19 внуків і 1 правнук та рідний брат: Семен Дацик у Вильна.

Похоронами вміло заряджувало похоронне заведення Парк Меморіял. На пресовий фонд "Укр. Вістей" родина покійної зложила $10.00. За жертву щиро дякуємо, а покійній вічна пам'ять.

Присутній

Келовна, Бр. К.

ПОХОРОН БЛ. П. НИКОЛИ ОЛИНЮКА

У вівторок 16 травня помер у шпиталі в Келовні бл. п. Никола Олинюк на 73-ому році життя. Покійний походив родом з села Живачів, пов. Городенка, Західна Україна, де прийшов на світ 10 грудня 1893 р.

До Канади приїхав він з родичами 1898 р. і поселився на фармі в Овкбурн, Ман. В 1913 р. одружився він з Анастазією Рихлівською. Два роки молоде подружжя фармувало в околиці Овкбурн, а в 1915 р. покійний Никола став на працю в залізничій компанії СіПіАр. В 1922 р. залишив працю на залізниці й пішов на курс фризієрства, а рівнож працює при направі годинників. Тоді теж відчинив в Овкбурн своє власне підприємство й переселився до Ротленд, де збудував свій власний будинок, в якому жив і мав власне заведення.

Попри свою працю покійний Никола як і його дружина брали живу участь в громадсько-суспільному та релігійному житті. Були вони добрими членами місцевої українсько-католицької парафії та щедро жертвували на релігійні та національні цілі. Бл. п. Никола був веселої та милої вдачі, а ще при цьому грав на скрипці, тож не диво, що він придбав собі чимало приятелів, які його любили й шанували.

Покійний полишив у глибокому смутку дружину Анастазію, п'ять племінниць. Один його брат та три сестри упокоїлися вже давніше. Похорон покійного відбувся в п'ятницю, 19 травня з української католицької церкви Успення Божої Матері в Келовні. Похоронні відправи відслужили о. Р. Зубак в сослуженні о. Б. Ганушевського з Ванкуверу та о. Марка Стека з Кемлупс. Тлінні останки покійного тазію, п'ять племінників і вігого зложено на місцевому цвинтарі в Келовні.

бл. п. Никола Олинюк

Поминальний обід відбувся в парафіяльній залі в Келовні. Під час обіду переведено збірку на "Українські Вісті", з якої прийшло 15.00 дол. За жертву щиро дякуємо, а покійному Николі вічна пам'ять.

Мирнам, Алберта

В доповненні до допису про похорон бл. п. Дмитра Яція, в числі "Укр. Вістей" з 5 жовтня 1967, прошу додати, що покійний залишив також двох братів: Пилип Яцій живе в Мирнам, а Петро Яцій в Едмонтоні.

Павло Кіт

NEVILLE WORLD TRAVEL SERVICE

НЕ ПРОПУСТІТЬ ДОБРОЇ НАГОДИ!

Корабель АЛЕКСАНДЕР ПУШКІН МОНТРЕАЛ — ЛОНДОН — ЛЕНІНГРАД

ВІДПЛИВАЄ — 30 квітня, 1 червня, 4 липня, 8 серпня, 10 вересня, 12 жовтня.

ВІЗИ ДЛЯ ВІДВІДУВАЧІВ — На візи, щоб відвідати села, треба почекати від 6 до 10 місяців.

ВІЗИ ДЛЯ ТУРИСТІВ — протягом п'яти днів.

Нові низькі ціни проїзду — Заощадіть до $250.00 літаком або морем

У СССР — безпосередні аґенти

Можете сплатити пізніше — 10% завдатку. Тільки $32.00 проценту на рік від $1,000.00.

Замовляючи квиток у нас, ви не платите більше.

За докладнихи інформаціями зверніться до

Kathy Sprague, Maurice Miles or Bob Neville

NEVILLE World Travel Service Ltd.

Professional Bldg., 10844 Jasper Ave., Ph. 429-3374 (formerly Westmount Travel Service)

Бруксбі, Саск.

ПОХОРОН ПІОНЕРА ТОМКА БОДНАРЧУКА

В середу, 26 липня упокоївся в Бозі, прийнявши Найсв. Тайни, в шпиталі в Мелфорт найстарший піонер парафії св. Николая в Бруксбі бл. п. Томко Боднарчук.

Покійний народився 10 жовтня 1877 р. в селі Палчинці, пов. Збараж, Західна Україна. До Канади приїхав у 1911 р. до Стар Сит. Саск. і через 7 років працював у фармерів. В 1917 р. купив власну фарму й фармував сам до 1923 р., коли то спровадив до Канади свою дружину й троє дітей. Тут він фармерував до 1954 р. Того року перейшов з дружиною жити на постійне до містечка Бруксбі, і проживав з дружиною аж до смерти.

Покійний був людиною релігійною, від самого початку побуту в Канаді включився в церковне та громадське життя парафії св. Николая в Бруксбі і служив через довгі роки дяком. Був він теж щиро жертвенний, але завжди так, щоб "ліва рука не знала, що робить права".

бл. п. Томко Боднарчук

Оплакують покійного дружина Александра, син Василь та невістка Ольга, дочка Марія та зять Василь Ткачук, чотири внуки та один правнук. Крім цього брат Павло і братова Марія, перві брати Тодорко Василь і Павло, рідний брат Юстим і сестра Текля в Україні.

Тлінні останки покійного привезено в п'ятницю вечером до парафіяльного народного дому, де вже ждав гурт близьких приятелів. Відтак о. С. Юник ЧСВВ та о. М. Колодій відслужили при участі великого числа вірних Парастас, а відтак дяки та брати покійного та його односельчани читали через цілу ніч Псалтир, а родина, приятелі та односельчани покійника провели рівнож цілу ніч біля домовини.

В суботу, 28 липня при участи великого числа вірних перенесено тлінні останки покійного до церкви св. Николая, де оба вищезгадані священики відслужили похорон та заупокійну св. Літургію. Прощальне слово виголосив о. М. Колодій з Принс Алберт, згадуючи піонерські часи, які довелось покійникові переживати в Канаді.

Після похорону родина покійника запросила всіх учасників на поминальний обід, який приготовили члени родини при помочі жіночого товариства. Після молитви, яку проказав о. М. Колодій, син Василь склав подяку від імени всеї родини Всч. Отцям за відслуження похоронних обрядів, а всім учасникам за віддання послідної прислуги покійному. Кінцеве слово сказав о. М. Колодій, після чого молитвою "Достойно єсть" закінчено поминальний обід.

З нагоди похорону дружина покійного склала 100,00 дол. на добродійні цілі та на пресу, з чого 10.00 дол. призначено на "Українські Вісті". За жертву щиро дякуємо, а покійному вічна пам'ять.

ПОДЯКА

Цим висловлюємо сердечну подяку всім тим, що принесли нам з потіхою в нашому горю по втраті нашого незабутнього мужа, тата та дідуня, покійного Томи. Дякуємо щиро Всч. о. С. Юникові ЧСВВ та Всч. о. М. Колодієві за відслуження похоронних відправ та слова прощання й потіхи. Дякуємо церковним дякам п. Гр. Теребенцеві та п. І. Іванусеву й другим їх помічникам за спів під час похорону. Дякуємо рівнож приятелям покійного, що несли домовину з тлінними останками, як теж і тим, що склали жертви на Служби Божі та квіти на могилу. Дякуємо жіночому товариству за приготування поминального обіду. Дякуємо нашим приятелям, які відвідували покійного в часі його хвороби, а нас потішали в годині смутку.

Вкінці дякуємо всім учасникам за віддання послідної прислуги покійному. Нехай Милостивий Господь нагородить всім сторицею а покійного прийме до свого царства.

Дружина, діти й внуки

Іван Німчук, Лемонт

СПОМИН ПІОНЕРА

З ДЖУРИНА ДО КАНАДИ

Перші основники нашої церкви були такі: Іван і Марія Кут, Олекса і Анна Скіцко, Іван і Анна Німчук, Антін і Текля Ґурби, Филип і Анастазія Войтас, Юрко і Анна Онушко, Яків і Анна Головач, Іван і Маґда Фарійон, Ілько і Софія Волянський, Андрій Непюк, Михайло Заіло, Петро і Пелагія Скіцко, Стах і Анастазія Потюк, Никита і Марія Мощанський, Дмитро й Тетяна Волянські, Стах і Евфрозина Мончаковські, Іван і Марія Ковбасюк, Ілько і Анастазія Ковбасюк, Роман Кульчицький, Іван і Марія Фіґоль, Никола Кут, Стефан і Евфимія Подлецький, Петро Масловський, Михайло і Ярина Кутний, Андрій і Ксеня Кутний, Йосиф і Текля Садовий, Семен і Тодорка Тимчак, Олекса і Анастазія Рудько, Іван і Олена Збура.

Це були перші основники церкви. Згодом долучилися ще такі люди: Василь і Анна Костишин, Григорій і Марія Козяк, Іван і Ева Косюр, Михайло і Юлія Скочиляс, Теодор і Тацька Кмець, Михайло і Парас-

НАШІ ПАРАФІЯНИ

кевія Боднар, Іван і Марія Кутний, Никита і Йосифа Мардаль, Іван Волянський, Петро і Марія Волянський, Михайло і Параскевія Безбородько, Петро і Маґда Пасемко, Андрій і Катерина Головач, Петро Талац, Кирило Кульба, Михайло і Марія Вінцентайло, Теодор і Катерина Захарко, Максим і Анна Онушко, Андрій і Катерина Мандрик, Василь Брода, Никола Брода, Ілько і Анастазія Головатий, Теодор і Розалія Іващук, Анна Волянська, Яків і Варвара Іващук, Василь і Розалія Мотюк, Никола і Катерина Рогатинчук та ще декілька родин, вже значно менше діяльних. Їхніх імен не подаю.

Ось так представлялася наша парафія в перших роках свого існування. По кількадесяти роках число членів значно зменшилося, бо кілька родин перейшло до польського костела — всі ті, що мали жінки польського роду, декілька родин перейшло до Української Греко Православної Церкви, ще інші перенеслися до інших місцевостей, а їх фарми попалися нашим сусідам з Російсько-Православної Церкви. Декілька родин збудували церкву в околиці, званій Ярослав, а ще інші пристали до парафії Стар. Але попри те все парафія в Скаро має ще досить поважне число членів й дуже гарно розвивається. В 1930 р. ми збудували гарний народний дім, який не лише служить на всяку потребу. Коли 22 листопада 1942 р. вечером, з невиясненних й досі причин, згоріла наша церква, то, заки ми збудували нову муровану з цегли церкву, народний дім служив нам за місце для богослужб. Наша нова церква є одною з найкращих на фармах і ми дійсно маємо чим похвалитися. Це заслуга наших ревних парафіян й наших священиків. Від 1911 до 1949 р. обслуговували нашу парафію ОО. Василіяни, а відтак о. В. Чопей, який теж багато причинився до викінчення церкви в середині. Тепер душпастирює в нас о. П. Іванець. Рівнож наші парафіяни-сусіди помагали нам у будові нашої церкви.

Колись у старій церкві було багато гарної й коштовної церковної утвари, що була жертвою наших щирих та ревних парафіян, але те все згоріло. На місце того наші парафіяни справили нові речі, рівнож як жертви поодиноких наших членів. Я не буду вичисляти, хто що справив, щоб когось не образити. Зрештою не кожному однаково ведеться в житті й не кожного стати на більшу жертву.

Будівельний комітет нової церкви був такий: Никола Козяк — голова, Стефан Ґурба — касир, Іван Войтас — фін. секр., Стефан Німчук — рекорд. секр., Іван Німчук — контролер. Старші брати до обслуги священиків: Петро Скіцко, Василь Головач і Михайло Войтас. Велике признання належиться нашим жінкам з парафії Скаро, бо вони своєю працею дуже багато причинилися до збирання фондів на будову церкви.

Варто ще згадати, коли в нашій парафії були архиєрейські візитації. Отже стару церкву, яка згоріла, посвятив Преосвящ. Кир Никита Будка 27 вересня 1917 р. Другий раз відвідав нас Преосвящ. Кир Никита 3-го квітня 1921 р. в справі будови Колеґії св. Йосифа в Йорктоні, Саск.

Преосвящ. Кир Ніл був у нас на візитації 21 серпня 1949 р., 26 серпня 1951 р. і 25 серпня 1957 р.

Преосвящ. Кир Василій Ладика був на візитації 27 вересня 1929 р., а другий раз 1-го червня 1941 р.

З інших важніших подій варта відмітити: Окружний з'їзд БУК відбувся в нас 15 - 16 червня 1940 р.; 50-річний ювілей нашого поселення в Канаді відбувся в нас 10 серпня 1941 р.; 60-річний 26 серпня 1951 р. Угольний камінь під нову церкву посвятив о. В. Шевчук ЧСВВ 29-го липня 1945 р. Хрести на церкву поблагословили 13 жовтня 1946 р. о. А. Химій ЧСВВ і о. А. Трух ЧСВВ. Окружний з'їзд УКЮ відбувся в нас 22 - 23 травня 1948 р. під проводом о. С. Куґила ЧСВВ. Культурно - освітний курс під проводом о. А. Химія ЧСВВ та о. А. Труха ЧСВВ відбувся від 2 - 9 червня 1946 р. Реколекції під проводом о. В. Чопея і о. д-ра М. Ґнеська ЧСВВ відбулися в квітні 1952 р.

В Едмонтоні й на фармах перероблюємо та направляємо дахи на домах — шпихлірах — стайнях — стодолах та повітках для машин

Кедрові гонти та грубші дошки для покриття (Shakes)

Для кого ми працювали раз, кликатиме нас постійно

Найнижчі ціни в Едмонтоні

Оцінки та інформації даром.

Телефонуйте до нас в кожній порі на ч.: 474-3117 — 469-6187

KATHY & ED'S ROOFING

11839 - 69 Стр., Едмонтон, Алберта

ВИНАЙМАЄМО НОВУ ПАРАФІЯЛЬНУ ГАЛЮ на родинні і громадські імпрези

Приготовляємо весільні прийняття по приступних цінах.

Парафія св. Володимира в Калдер (Едмонтон)

12726 — 119 стріт. Телефон: 455-5425 або 479-3654

УВАГА НА НОВУ АДРЕСУ!!!

ПАЧКИ ДО ЕВРОПИ І АЗІЇ

Найстарша висилкова фірма на Західну Канаду, яка висилає найкращої якости матеріяли англійського виробництва.

Висилаємо теж різні машини, виготовлені в СССР, як самоходи, мотоциклі, холодільні, телевізори та багато інших речей.

Оплата за висилку пачки з Англії 8.50 дол., без різниці, чи пачка коштує 40.00 дол. чи 300.00 дол.

М. Лаврин

Overseas European Trading Co.

Tel.: 424-6860 — 9727 Jasper Ave., Edmonton, Alta.

СТОРІНКА САСКАЧЕВАНУ

SASKATCHEWAN PAGE

Редагує: Анна Марія Баран
1306 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.
Телефон: 242-6364

РІК 2. Ч. 44

ПРИВІТ ВІД УКРАЇНЦІВ З ЮГОСЛАВІЇ

Це вже вдруге Саскатун вітав у себе Преосвященного Кир Гавриїла Букатка, який прибув до нас з далекої Югославії в дні 18 жовтня ц.р.

Перший раз Крижівецький Владика був у нас, разом з Апостольським Візитатором Преосвященним Кир Іваном Бучком, в 1957 році. Хоч це вже проминуло десять років від першої зустрічі, наш достойний гість як і перше, сповнений ентузіязмом, повний енергії й зацікавлень, його висока постать, сива борода і завжди сердечний — ласкавий усміх, остались і надальше тими знаменними властивостями, які після зустрічі з Владикою ніколи не забуваються.

З Преосвященним Кир Гавриїлом Букатком, прибув теж один з отців душпастирів нашої спархії в Югославії, а то Всечесний о. Стефан Пітка.

Достойні гості, після зустрічі в резиденції Преосвященного Кир Андрея, разом з Владикою відвідали Інститут А. Шептицького, церкви і отців душпастирів в Саскатуні та їхні резиденції. Зі знатним зацікавленням Преосвященний Букатко зустрів відновлений катедральний храм, звертаючи особливше увагу на баню, яка повністю присвячена Богоматері з нагоди Марійського року. Новістю для Достойного гостя був дім св. Иосифа, в якому Владика та о. С. Пітка відвідали Преподобних сестер св. Иосифа та наших стареньких жителів в ньому, а дальше перебудова дому "Просвіти", де саскатунське громадянство вітало Владику перед десяти роками, на Єпархіяльний музей, який, як сам висловився, оглянув з великим задоволенням і насолодою, і вкінці здвигнення парафіяльного дому, т. зв. "Осередку Молоді". Всіма цими здобутками нашої саскатунської громади наші гості щиро раділи висловлюючи раз-по-раз сердечні ґратуляції Преосвященному Кир Андреєві і на його руки українській спільноті наших парафій в Саскатуні і спархії.

Крижівецька спархія в Югославії, що нею управляє Преосвященний Кир Г. Букатко, під цю пору начислює 35 парафій, які обслуговує 45 душпастирів і приблизно 42 тисячі українців. Знатніш з них, це парафія Мітровиця де св. Методій був єпископом, Керестур — який із-за гарного положення і численного українського населення тамтешні українці називають "Новий Київ", а дальше Новий-Сад, в якому живе 5 - 6 тисяч українців, який саме запляновано розбудувати в український центр на терені Югославії, і Інджія, наймолодша парафія, зорганізована перед двома роками, до якої призначено на пароха нашого гостя Всеч. о. С. Пітка, в якій будова церкви лежить не лиш тільки в проектах. Помимо завжди погідної і життєрадісної вдачі, про всі ці заплянування наш Достойний гість, згадував з тінню немалої журби. Напевно Крижівецький Владика бажав би вже чимскоріш бачити свою спархію добре розбудовану.

Преосвященний Кир Г Букатко плянує відвідати Канаду, а в тому і нашу спархію, літом наступного року Радіємо цією вісткою, відвідини Владики, будуть для нас нагодою допомогти йому реалізувати взнеслі заплянування для добра наших рідних в тій частині поселення, а тим самим дати вислів нашої гостинної щедрости і кровної односте з нашими братами в Югославії.

Від'їжджаючи, Дорогий Владика — гість передав через "Сторінку Саскачевану", всім вірним нашої спархії привіт від українців в Югославії враз зі своїм Архиєрейським благословенням для наших особистих потреб, для щасливого прийдешнього наших громад і нашого поселення в Канаді.

УРЯД УВОДИТЬ ДЕРЖАВНУ КОНТРОЛЮ

НАД ВИДАТКАМИ САСКАЧЕВАНСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

Прем'єр Саскачевану Р. Тетчер проголосив в середу 18-го жовтня ц.р., що за новим пляном ліберального уряду у справі шкільної освіти уряд перебере безпосередньо контролю над видатками Саскачеванського університету, підкреслюючи, що уряд не буде встрявати у внутрішні справи університету, лише університет буде мусів в будучині писати про грошові запотребування до леґіслятури так само як інші відділи при саскачеванській леґіслятурі.

Щоби перепровадити новий плян уряду відносно державної контролі над видатками Саскачеванського університету та шкільних рад, уряд мусить змінити "Едюкейшен Ект", однаковож детайлі тієї зміни ще точно не опрацьовані.

Рівно ж того ж дня прем'єр Тетчер проголосив, що на місце перепавшого в останніх виборах міністра освіти Г. Трепа назначено новим міністром освіти д-ра Й. С. МекАйзека.

Проголошення державної контролі над видатками Саскачеванського університету викликало певну реакцію. Провідник СіСіЕф В. Ллойд сказав, що шкільництво та освіта впали перші жертвою останніх виборів та що безпосередня контроля над видатками Саскачеванського університету та шкільних рад може потягнути в будучині непередбачені наслідки. Провідник консервативно-прогресивної партії М. Підерсон сказав знову, що то вже найвищий час, щоб уряд вглянув у щораз більші видатки та домагання Саскачеванського університету та шкільних рад.

Покищо президент Саскачеванського університету д-р И. В. Т. Спінкс як також голови поодиноких факультетів стримались від коментарів у справі проголошення Тетчера. Лише декан інженерського факультету д-р А. Д. Бут сказав, що він думає, що рішення уряду не є добре для університету. Також декан правничого факультету О. Е. Лянґ сказав, що потягнення прем'єра означає відхід від традицій нашої провінції, які служили дуже добре для науки і освіти.

В найближчих днях має відбутися конференція прем'єра Р. Тетчера, міністра освіти д-ра МкАйзека з президентом Саскачеванського університету д-ром Спінксом та деканами поодиноких факультетів для точнішого обговорення справи державної контролі над видатками Саскачеванського університету.

ВИРІЗНЕННЯ УКРАЇНСЬКОЇ НОРСИ

Христина Анна Прозник

Христина Анна Прозник з Виньярду отримала грошову стипендію від Саскачеванського університету (Норсінґ Алюмнай Сколяршип) за її найкращі осяги в студіях Христина буде продовжувати студії протягом цього року та з весною отримає диплом БСН (Бечелор оф Саєнс енд Норсінґ).

Христина перебуваючи в Саскатуні належала до студентської організації "Обнова" та брала активну участь у праці тої організації.

Христині бажаємо якнайкращих успіхів в її студіях та відтак в її професійній та громадській праці.

З ПРОТОКОЛУ ЗАСІДАННЯ УКС

Останнє засідання Централі українців католиків Саскачевану відбулося 13-го жовтня ц.р. в приявності духовного асистента Централі о. радника В. Івашка. Засіданням проводив голова Централі шкільний суперінтендент В. Поділюк. Під кінець засідання загостив також Преосвященний Кир Андрей.

З важніших справ, що були порушені на засіданні, вирішено: просити Преосвященного Кир Андрея, щоб прийняв офіційне представництво Централі та її складових організацій на Світовому Конгресі Українців в Ню Иорку, що має відбутися в місяці листопаді ц.р.; допомогти матеріяльно представникові студентської організації "Обнова" на виїзд та участь у Світовому Конгресі Українців; заплянувано перевести підприємство в цілі збірки на фонд Українського Університету в Римі; піддержати збіркову акцію на Мільйонову Фундацію ім. Т. Шевченка, започатковану Комітетом Українців Канади; вирішено, щоби поодинокі організації та парафії у відповідний спосіб відзначили ювілей Сестер Служебниць; продовжити збірку фотознимок церков до Альбуму Церков Саскачеванської спархії до кінця 1967-го року; взяти активну участь у відзначенні 50-річного ювілею української державности; вислати телеграму — побажання учасникам Студійних Днів Українського Християнського Руху в Римі; вислати телеграму - побажання Блаженнішому Верховному Архиєпископові кардиналові Иосифові Сліпому з нагоди його 75-річчя народин та 50-річчя священства та 25-річчя архиєрейських свячень.

Рівнож вирішено відповісти позитивно на лист співака Василя Матіяша в справі кількох концертів у Саскачевані, з яких чистий прихід призначений на фонд Українського Університету в Римі. Концерти відбудуться в більших містах Саскачевану в 1968-му році.

Голова Централі В. Поділюк поінформував приявних про існування в Саскатуні Комісії Єдности Церков та покищо він неофіційно репрезентує Українську Католицьку Церкву. Після короткої дискусії вирішено, що п. В. Поділюк буде офіційним представником Централі УКС в Комісії Єдности Церков, а Преосвященний Кир Андрей призначить до тої комісії одного українського католицького священика.

При кінці засідання Владика поінформував приявних про важніші вирішення на конференції священиків, а головно про впровадження в життя світського дияконату.

Похорон піонерки Марії Хабун

бл. п. Марія Хабун

В суботу 30-го вересня ц.р. відбувся величавий похорон в Канорі бл. п. Марії Хабун, одної з найстарших піонерок в канорській околиці, що померла 27-го вересня, прийнявши св. Тайни сповіді та причастя.

Похоронні відправи, як парастас та панахиду по покійній, протягом трьох вечорів відправляв о. декан П. Криворучка в похоронному заведенні Гібного в Канорі, а службу заупокійну Службу Божу відправив о. декан у новозбудованій церкві св. апостолів Петра і Павла.

В часі Служби Божої о. декан виголосив прощальну промову в котрій підкреслив добрі прикмети покійної Марії, як побожність, працьовитість, жертвенність та гарне співжиття з сусідами й приятелями. У похороні, загально любленої та шанованої бл. п. Марії, взяло участь велике число приятелів та знайомих та майже вся родина.

Бл. п. Марія разом зі своїм чоловіком приїхала до Канади весною 1898-го року. Обоє походили з села Пилипче Борщівського повіту з України. Приїхавши до Саскачевану, взяли "гомстед" в околиці Канори і тут обоє прожили довгі роки свого трудолюбивого життя.

Не раз розказувала покійна Марія про тяжкі часи її піонерського життя, про будову з осик першої хати-буди, як корчувала з чоловіком ліс довкола тої хати, як приготовляли клаптик за клаптиком землі під засів пшениці. З одною коровкою та тяжко запрацьованими грішми почінали обоє супруги нове життя, і завдяки їх мозольній праці, витривалости, сильній вірі в Божу поміч добилися гарної господарки.

В 1947 р. по смерті її чоловіка бл. п. Марія покидає життя на господарці та переходить доживати своїх років до Канори. В Канорі разом зі своїми дітьми — синами, що були основниками парафії св. апостолів Петра і Павла, працювали для слави Божої та причинилися своїми жертвами до будови нової церкви.

Покійна залишила у великому смутку п'ять синів: Дмитра, Василя, Иосифа, Стефана та Михайла, три дочки: Катерину зам. Грицак, Ольгу зам. Козловська та Анну зам. Вітвицька, двадцять внуків та двадцять чотири правнуків.

По похороні бл. п. Марії відбувся поминальний обід, що його приготовила організація ЛУКЖ, якої довголітньою членкинею була покійна. В часі обіду переведено збірку на пресу, що дала вислід 35 дол. На пресовий фонд "Українських вістей" призначено 15 дол.

За жертву щиро дякуємо, а бл. п. Марії нев'янучий вінець небесної нагороди та вічна пам'ять.

Учасник

ПЕРШІ СНІГИ В САСКАЧЕВАНІ

Вночі з 25 на 26-го жовтня в Саскачевані впали перші сніги. Місцями сніг впав на 12 цалів. Несподіваний сніг був причиною багатьох автомобілевих випадків, а головно по вулицях більших міст. Вправді ті випадки не спричинили жертв в людях, а з деяких було щиро посміятися, а головно тоді, коли водій авта остаточно по довгих трудах виїхав зі снігу на те тільки, щоб в'їхати на телеграфічний стовп.

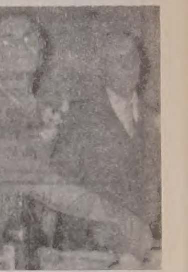
Диямантовий ювілей подружнього життя

ВАСИЛЯ І ОЛЕНИ ЛУЦИК

Неділя 30 липня була радісним днем для родини Луциків. Того дня ювіляти святкували 60-річчя подружнього життя. Того дня пополудні відслужив о. В. Фляк у церкві Св. Духа Молебень до Божої Матері й уділив церковного благословення. Відтак запрошені перейшли до парафіяльної залі на обід, приготований родиною з парафіяльними жінками. Господарем був Іван Луцик.

Він покликав о. В. Фляка до слова. Отець парох говорив, як було 60 літ тому і як є тепер. Дуже мало є таких, що діждалися 60 літнього ювілею. Господар відчитав телеграми з побажаннями від королеви Єлисавети, від прем'єра Пірсона і від Дж. Діфенбейкера, від прем'єра Тетчера і від внуки Филис з Ванкуверу. Дружкою була п-ні Когут з Саскатуну, а дружбою був п. Василик з Гамилтону. Всі присутні побажали ювілятам якнайкращого життя і многих літ. Від родини дали їм в дарі дайнінґ сет, від присутніх електричний стінний годинник і від парафіян з Блейн Лейк гарний дарунок.

П-во Луцики виховали в християнськім дусі дев'ятеро дітей, чотири сини і п'ять дочок і діждалися 26 внуків



п-во Василь і Олена Луцик

і 12 правнуків. П. Луцик був довголітнім старшим братом у церкві Св. Духа в Орлов. На старші літа перенеслися до містечка у Блейн Лейк і живуть дотепер. Бажаємо їм усім довгого віку й найкращого життя.

Т. В.

В ЧОТИРЬОХ ВИБОРЧИХ ОКРУГАХ ВІДБУДЕТЬСЯ ПЕРЕЧИСЛЕННЯ ГОЛОСІВ

Після повернення голосів зі шпиталів у двох виборчих округах вибрані посли стратили свої мандати на користь противників, хоч число послів ліберальної партії не змінилося. В окрузі Келвінґтон, де 11-го жовтня був вибраний послом кандидат СіСіЕф, по доданню голосів зі шпиталів він перепав, а на його місце став послом кандидат ліберальної партії більшістю 8 голосів. В окрузі Туртлефорд перепав знову вибраний посол з ліберальної партії на користь кандидата ССФ, що при останньому доданню голосів зі шпиталів дістав 18 голосів більше. В чотирьох виборчих округах різниця голосів є так мала, що прем'єр Тетчер заповів, що в тих округах відбудеться додаткове перечислення голосів. Рівнож провідник прогресивної консервативної партії М. Підерсон заповів, що він зажадає перечислення голосів в його виборчій окрузі, в котрій він перепав різницею 38 голосів.

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УКЮ ПРИ КАТЕДРАЛЬНІЙ ПАРАФІЇ СВ. ЮРІЯ В САСКАТУНІ

В неділю, 15 жовтня ц.р., відбулися річні загальні збори відділу Українського Католицького Юнацтва при катедральній парафії св. Юрія в Саскатуні. Збори розпочато спільною молитвою, яку провів Всч. о. В. Івашко, духовний асистент УКЮ. Зборами проводив голова о. Орест Сорба. Він подав короткий звіт з праці відділу за минулий рік, а скарбник п. Юліян Камінський подав касовий звіт.

Вибрано управу УКЮ в такому складі: Орест Сорба — голова; Орест Овчар — заступник голови; Аделя Пасічник — секретарка; Володимир Шеваґа — скарбник; Оленка Комарніцка — п'ятий член.

На зборах винесено кілька рішень, а для виготовлення пляну праці на весь наступний рік будуть скликані окремі сходини.

ПЕРШІ ФІНАНСОВІ ТРУДНОЩІ НОВОВИБРАНОГО УРЯДУ САСКАЧЕВАНУ

Ріджайна

Один день по виборах прем'єр Тетчер на засіданні зі своїми міністрами сказав, що перед урядом є декілька фінансових проблем, котрі вимагають негайного вирішення. Протягом двох з половиною годин нарад пізним вечором в четвер 12-го жовтня ц.р. Р. Тетчер сказав, що найбільше пекучою проблемою є домагання лікарів про підвищення їм платні за лікарські услуги, що можуть рівнятися кільканадцять мільйонам долярів. Рівночасно з домаганням лікарів прийшло й домагання норс. Якщо і дальші домагання будуть приходити — сказав п. Тетчер — "то гроші десь треба найти, або поголовною таксою або свого роду відмовою".

За найновішим повідомленням, справу домагання лікарів уряд розв'язав в той спосіб, що покищо підвищено платню лікарям за відвідини хворих по домам в загальній сумі 500 тисяч долярів.

УЧИТЕЛІ ПОКИДАЮТЬ САСКАЧЕВАН

За звідомленням Саскачеванської учительської федерації, цього року відхід учителів зі Саскачевану був найвищий за останніх десять років.

Після перевірки устійнено, що 489 учителів, які становлять 4.4 відсотків всіх учительських сил Саскачевану, покинули Саскачеван. Більше як 80 відсотків з тих, що покинули Саскачеван, виїхало до Британської Колюмбії, Алберти, Манітоби та Онтарія — сказав С. Мекдовел, головний секретар СУФ. Він дальше сказав, що цього року Саскачеван стратив більше учителів як у кожному іншому часі протягом останніх десяти років. "Це втрата, на яку ми не можемо собі позволити" — сказав пан МкДовел.

Після того повідомлення в пресі — голова організації Саскачеванських шкільних рад Л. С. Нікс сказав, що повідомлення СУФ є лише звичайною пропаґандою, щоб підвищити платню учителям.

МІЖ МИНУЛИМ І МАЙБУТНІМ (1)

УКРАЇНСЬКА ГРОМАДА В СТОЛИЦІ САСКАЧЕВАНУ

д-р Богдан **КАЗИМИРА**

По цілій країні торжественно відзначуємо 100-річчя Канади. Літом цього року незвичайно тепло українська молодь виявила свою любов до нашої країни своїми виступами в Монтреалю і Оттаві.

Загально приймаємо, що перші українці в Ріджайні появилися коло 1910 р. і від тої хвилини йдуть старання закріпити власне "я" у площинах релігійній і національній. Проте, мені здається, що маємо добрі основи приймати, що перші українці тут з'являються вже в 1898 р. Знаємо, що того ж року частина галицьких поселенців, яких везли з Вінніпеґу до Фіш Крік-у у Саскачевані, а не Едмонтону в Алберті, як вони думали, не погодилася на те і частина з них почала пішки мандрувати зі Саскатуну через Ріджайну до Вінніпеґу. Напевно деякі з цих сміливців задержалися в Ріджайні, що зі "складу костей буйволів" почала перетворюватися в осередок, до якого напливали поселенці.

Хто ж були ці українці, які прибували до Канади? Це були трудящі, відважні і життєзарадні люди, багато з них нащадки української зубожілої шляхти. Вони за океаном, на нових землях, шукали кращої долі для себе і своїх родин.

Людське життя, особисте чи збірне, кермують певні соціологічні закони, які повторяються. Один з них — це намагання кожного з нас зберегти себе фізично як одиниця і збірнота, та відстояти напір зовнішніх сил.

Нова країна, нові обставини і нові засоби у здобутті зарсбітку мають свої окремі права. Їм, уже з природи, ставлять чоло новоприбулі і не хотять підкоритися чи примінитися до них. Це є одною з причин, чому кожна етнічна група, прибуваючи на нові терени, старається пересщепити такі клітини організаційного життя, які вони залишили в своєму селі, околиці, повіті чи провінції. В той спосіб іміґранти привезли сюди за океан свою рідну Церкву, яка тут розвивається у своїх традиційно-історичних обрядах, католицькому і православному. Привезли вони теж свої суспільно-громадські організації, які намагалися защіплювати на новій землі. Ось так Канаду покривали читальні просвіти, народні доми, співацькі й аматорські гуртки, рідні школи тощо. Ті установи, що були льокального характеру, відумирали своєю природною смертю, разом з відходом тих людей, які їх перещіплювали. Ті знову, що були сильніші, з ціхами крайового характеру, зберігалися і розвивалися, щоб зчасом робити місце громадським установам, які виходять з життя, потреб і обставин спільноти за-океаном.

У розбудові української громади в Ріджайні брали участь українці з різних етнографічних земель України. Тут ми зустрічаємо представників Зеленої Буковини, галицького Поділля і Бойківщини, Срібної Землі — Закарпаття чи просторої Східної України. Нема змоги вичислити всіх хто тут причинився до розвою громадського життя. Згадуючи одних, а поминаючи інших, не зі злої волі, ми робили б їм кривду. Тому клонимо голову перед духовими осягами і творчою працею українського піонера в Ріджайні та дякуємо за те, що він навіть у невідрадних обставинах зумів відстояти своє та вказати на те, що розбудовуючи релігійні і національно-культурні надбання збережемо своє обличчя та причинимося до тривкого споювання канадської спільноти.

Коли приглянемося ближче змаганням українців Ріджайни, то завважуємо різні періоди, які ділимо хронологічно ось так:

1. Початкові роки, коли одиниці старалися себе сяк так забезпечити. Це час до 1910/12 року.

2. Час національного опреділення, який тривав до закінчення першої світової війни.

3. Розбудова вшир у релігійному і громадському житті, зокрема в організуванні церковних і світських громад зі старокраєвою закраскою.

4. Дальший розріст і інтеграція в канадське життя, розбудова питоменних організаційних клітин і кристалізування наших обов'язків супроти України.

5. Розбудова вглиб, закріплювання і поширювання здобутих осягів.

Ось короткий образ громадсько-організаційного життя в Ріджайні в історичному перекрою. Йому приглянемося докладніше і можливо, що слідкуючи за ходом думок побачимо, тут і там, себе, залежно від того наскільки кожний з нас себе проявив.

Найперше важливе питання: Чим українці Ріджайни розпоряджають під теперішню пору, або іншими словами як ми представляємося в світлі перепису населення з 1961 р. на це питання відповімо кількома реченнями і перейдемо до свойого огляду.

Перепис населення з 1961 р. виказує, що в Ріджайні в той час жило 5,741 особа українського роду і ми були третьою етнічною групою по британцях і німцях. З того числа українців католиків (обидвох обрядів, т.зн. українського і римського) було 2,671 особа, українців православних 1,416, а всі інші, тобто 1,454 особи, розкинені в різних протестантських групах, як англікани, лютерани, Юнайтед Чирч і інші. В тому самому часі 51% опитуваних заявили, що українська мова є їхньою матірною мовою, а 48%, що англійська мова є їхньою матірною мовою. Тепер, 7 років пізніше, можемо сподіватися, що українська громада в Ріджайні числить коло 7,000 душ, якщо не більше, беручи до уваги природний приріст населення і іміґраційний процес.

Dr. M. F. Stadnyk
Dr. Irwin Stadnyk
Окулісти-Оптометристи
512 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.
Phone 242-8656

Українські Похоронні Заведення в Алберті

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамованню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

Park Memorial Funeral Directors

9709 - 111 Ave., Phones: 422-2331 & 424-1633, Edmonton

Відділи в таких містах Алберти:
Vegreville, Phone 2011 — Lamont, Phone 53 — Smoky Lake
Myrnam — Vilna — Mayerthorpe — Wildwood

В. М. СМОЛИК, управитель

ROYALITE

Направа авт і троків — Перевірка моторів
Продаж високоякісної ґазоліни та оливи до авт.

Artic Service Station Ltd.

12608 Fort Road Edmonton, Alta. Ph. 476-2212

Власник і керівник: Маріян Страшок

МІСЦЕВІ Й ЗАМІСЦЕВІ ПЕРЕВОЗИ.

Перевози за контрактом — комерційні ціни.

Jim's Express & Transfer Ltd.

Phone: 422-6669.

А. Сулятицький – ліберальний кандидат в федеральній окрузі Джеспер-Едсон

Еллен Сулятицький з родиною.

Еллен Сулятицький має 29 років і є адвокатом у Гвайткорт, Алберті. Він закінчив у 1962 р. університет в Саскатуні зі ступнями B.A. з історії і права. Від півтретя років веде адвокатську канцелярію у Гвайткорт в фірмі Сулятицький і Мичел.

В часі університетських студій писав спортові статті для Саскатун Стар-Фінікс і був визначним гаківковим грачем в середній школі. Аллен одружений і він та його жінка Мерілен мають двоє дітей. Мають власний дім у Гвайткорт.

А. Сулятицький є головою комітету для індустріяльного розвитку у Гвайткорт, був президентом торговельної палати в Гвайткорт і є секретарем розривкової ради в Гвайткорт та активним в аматорськім спорті.

А. Сулятицький здобув ліберальну номінацію над трьома іншими кандидатами.

Огол.

Канада й іміграція:

НОВІ РОЗПОРЯДКИ

(Канад. Сцена) — Щоб погодити іміграційні проблеми з потребами часу. Канада прийняла нові іміграційні регуляміни, які стосуються всього — поширюють узглядненя родинних зв'язків, які будуть співзвучними з економічними потребами Канади. Нові розпорядки, що увійшли в життя 1 жовтня, були проголошені міністром праці й іміграції Жаном Маршаном 12 вересня.

Вперше принципи підбору іміґрантів стали відомими в деталях. Оціночна система дозволить іміґраційним діловодам примінювати однакові вимоги щодо іміґрантів з усіх частин світу. Головніші принципи впровадженого регуляміну такі: (а) Згідно з вимогами реґуляміну громадянин Канади, або її постійний мешканець, може спровадити своїх утриманців до Канади. (б) Привілей канадських громадян, або постійних мешканців, — спроваджувати своїх дальших кревних до Канади, охоплює всі частини світу і поширюється на нові кляси кревних. В минулому були ґеографічні обмеження і обмеження щодо певних катеґорій кревних. (с) Стосуючи селекцію до потреб Канади, нові приписи намагаються впливати на приплив тих іміґрантів, які відповідніші економічним потребам і запотребуванням робочої сили Канади.

"Цими постановами" — сказав п. Маршан — "зможемо позбутися дискримінації, зважатимемо на потреби кровно-споріднених, діятимемо успішніше, і з більшим зрозумінням і співчуттям до людей, як це було в минулому; а експансивною іміґраційною політикою служитимемо потребам канадської зростаючої економії. Нові приписи розвинулися з Білої Книги з розважань парляментарного комітету та з внесків до комітету від багатьох організацій. Побільшено катеґорії кревних, яких можуть спроваджувати канадійські громадяни, або її постійні мешканці, куди більше, як це було в Білій Книзі.

Чітко розмежовано осіб на удержанні, і кревних, які підпадають катеґоріям робочої сили. Тож у майбутньому буде три катеґорії іміґрантів: спонзоровані удержувані особи, побажані (не на утриманні), кревні і незалежні апліканти, що не є ані спонзорованими, ані дальшими кревними.

Чоловік чи жінка на удержанні — це особи, що в першу чергу мають привілей іміґрувати, наречений, наречена, неодружені сини чи дочки до 21 року життя, батьки, чи дід і баба понад 60 років або й молодші, якщо вони повдовілі, чи нездібні до праці, сироти — брати і сестри, племінники, племінниці, або внуки до 18 року життя. Узгляднуються також адоптовані діти; якщо канадці є їхніми одинокими удержувачами, також чоловікові й жінчині кревні, якщо нікому ними опікуватися.

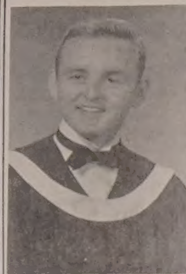
Спонзоровані утриманники будуть допущені до Канади, якщо їх здоров'я і характер добрі. Незалежні апліканти повинні відповісти певним вимогам.

Перші п'ять факторів оцінки — освіта, особисті дані, запотребовання даного фаху, досвід і вік — відносяться до апліканта, що його викликають кревні. Останні чотири — як незначні фактори впливають на початкові справи у зв'язку з оселенням в Канаді, відносяться тільки до незалежного апліканта.

Нові приписи менше штивні як давніші і коли хтось навіть не осягне високої оцінки з якогонебудь окремого фактора, як наприклад освіта, то це не може дискваліфікувати апліканта від приїзду до Канади, якщо є інші доповняючі вимоги фактори.

У випадку "побажаних кревних" очевидно, що такий кревний все ж таки одержуватиме позитивну підримку від свойого спонзора на те, щоб пристосуватися до канадського життя. Категорія "побажаних кревних" охоплює синів і дочок поверх 21 років, неповнолітніх одружених синів і дочок (перед 21 роком життя), братів і сестер, батьків і дідусів перед 60 роком життя, небожів, небог (братанків і сестринків), дядьків і стрийків, тіток і внуків. Якщо погоджуватись, що загально канадський громадянин звичайно краще устаткований як щойно прибулий, що він допомагатиме свойому кревному, то деяка перевага буде по боці кревного, викликаного канадським громадянином, над кревним, викликаним постійним мешканцем. З цього висновок, що перевагу матимуть сини і дочки, брати і сестри, батьки, дідусі та неодружені братаничі і сестриничі нижче 21 років, якщо їх викличе канадський громадянин.

Успіхи нашої молоді



Ярослав Кіт

Кажуть, що ніколи не хвали себе, нехай чужі люди тебе похвалять.

Одним з таких студентів є Ярослав, син добре знаних в Едмонтоні п-ва Олекси і Юстини Кіт.

Родичі своєю тяжкою працею допомагали покінчити університетські студії двом синам; старший син Нестор взяв комерційні науки і тепер має свій власний бизнес, а молодший Ярослав між травневими випускниками Албертійського університету скінчив з відзначенням право і за свої успіхи був нагороджений "The Raymond James Memorial Price". Адвокатська фірма, якої власником є адвокат Іван Бессій, добачила в особі Ярослава будучого успішного правника й запросила його до своєї фірми на працю.

Родичі Нестора і Ярослава слушно можуть гордитися своїми синами. Вони не лише були успішними в студіях, але також брали виклади української мови в університеті від проф. Коцюби.

Обидва сини від маленьких були членами Вівтарної дружини при катедрі св. Йосафата в Едмонтоні і є членами УКЮ і є в заряді цеї організації. З родичами в хаті завжди говорять українською мовою.

Честь Вам, Родичі, що змогли виховати таких примірних синів. Вони шанують Вас і вашу рідну мову.

Приятель О. Н.

СОВЄТСЬКА ФЛЬОТА ПРИБУЛА ДО ЄГИПТУ

Совєтська середземна фльота, числом 15 воєнних кораблів, причалила в п'ятницю до єгипетських портів Александрії і Порт Саїд.

Деякі політичні кола думають, що приявність совєтської фльоти може відстрашити Ізраїль від артилерійських нападів на єгипетські позиції на західному березі Суезького канала, таких як знищення нафтових рафінерій коло міста Суез.

ВЕНЕРА ГАРЯЧА, КАМ'ЯНИСТА ПУСТИНЯ

Совєтські науковці назвали планету Венеру гарячою, кам'янистою пустинею з густими хмарами, однак без дощу. Такі інформації заслали інструменти з совєтського міжпланетного судна Венера IV, які воно скинуло на планету 18 жовтня.

ДЕНТИСТИЧНІ ЛЯБОРАТРІЇ

BURTON DENTAL
Laboratories
Certified Dental Mechanics
1½ Bl. North of Woodward's
10279 — 101 Street
EDMONTGN ALTA

Wasson Dental Lab.
BARRY BUILDING
10128 — 103 St.,
Phone 422-4718
Certified Dental Mechanic

ОКУЛІСТИ — ОПТОМЕТРИСТИ

DR. KOZAK – CHURCH – CRAIG
OPTOMETRISTS
790 Avord Tower, 2002 Victoria Ave.
Regina — Sask.
Phones: LA 3-6009 LA 2-4347 LA 2-6024

Д-р ПЕТРО СТАРКО
Д-р Йосиф СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
ОКУЛІСТИ
230 Tegler Bldg., Edmonton
Phone: 422-1248

ДОВГОЛІТНІЙ ЧИТАЧ

Микола Феняк

довголітній читач "Українських Вістей", любить жертвувати на потреби преси. Цікавиться громадськими справами Алберти й Едмонтону, де живе.

УРЯД ПОДАРУЄ ВІДСОТКИ ВІД ДОВГУ НИЖЧЕ $5

Канадський уряд задумує щадити гроші. Міністер державних прибутків Бенсон пояснив, що від 1 листопада його департамент не буде стягати відсотків від незаплаченого прибуткового податку, коли його сума є менша як $5.

Це не значить, що податковий уряд є м'якого серця. Міністер сказав що «нас коштує більше стягання таких відсотків, ніж відсотки вартують».

Бували випадки, що уряд мав вісім долярів кошту, щоб стягнути вісім центів.

ДЕНТИСТИ

Д-р А. С. НАЙ
ДЕНТИСТ
520 Tegler Bldg.
Edmonton, Alberta.
Office Phone: 422-8553

Тел. офісу: 422-2411
дому: 488-2350
Dr. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р Левко Г. Фарина
окуліст-оптометрист
522 Tegler Building
Edmonton, Alta.
Телефон: 422-8631
Екзамінує очі — — Припасовує окуляри

Дрібні оголошення

MIKE PATRICK
LANDSCAPING AND CONSTRUCTION
Rototilling, Landscaping, Pruning, Lawn Maintaining, Fences & all Concrete Work
11618 - 95A St 474-0598

NEW LIFE HERBS
Louis Low-On & Son., prop.
9664 Jasper Ave., 422-3270
Edmonton and Calgary
Chinese Herb Remedies for gastric stomach and heartburn, acne, pimples, eczema, rheumatism, asthma, sinus.

Ресторан на продаж
«Puritan Cafe», ресторан на продаж, модерний з усіма потрібними речами, на догідні сплати. Близько головної почти Едмонтону. Телефонуйте: після 6 год. веч. 424-3097 або 422-1498; або пишіть: 9921 - 103 Стр., Едмонтон.

ЧАСОПИС ТРЕБА НЕ ТІЛЬКИ ЧИТАТИ, АЛЕ І ПЕРЕДПЛАЧУВАТИ

Ціни фармерських продуктів

Худоба в Едмонтокі

Вибрані бики 27.50 — 28, добрі 26 — 27. Вибрані ялівки 25 — 25.50, добрі 24 — 25, середні 22.50 — 23.50. Добрі корови 15 — 15.50, середні 13 — 14.50, на консерви 10 — 12.50. Добрі бугаї 17 — 17.50.

Добрі до вибраних легкі телята (віл) 23 — 25, добрі до вибраних телята на м'ясо 22 — 23.50.

Свині ґрейд А справлені 25.50.

Збіжжя

Льон: 1 CB 3.16, 2 CB 3.11, 3 CB 2.86.

Жито: 2 CB 1.07, 3 CB 1.02, 4 CB .83.

Ріпак: Но. 1 1.94, Но. 2 1.79, Но. 3 1.59.

For Sale By Tender

Estate of Steve Baydala, Deceased. S.W. ¼ 1 - 58 - 21 - W. 4th containing 160 acres more or less. Reserving unto Her Majesty all mines and minerals. Improvements stated to be 140 acres cultivated land, including 17 acres new breaking. Offers to purchase, stating whether terms or cash and term offers to specify the nature of terms desired, including the rate of interest, will be received by the undersigned up to 2:00 p.m., Wednesday, November 15, 1967. Tenders should be forwarded in a sealed enevlope marked "Tender, Baydala Estate" and a certified cheque for 10% of offer must accompany same. Highest or any tender not necessarily accepted. Deposits will be returned to unsuccessful tenderers.

PUBLIC TRUSTEE
200 Chancery Hall
3 Sir Winston Churchill Square,
Edmonton, Alberta

ЛІКАРІ — ЕДМОНТОН

Д-р І. Смульський
Лікар, хірург і акушер
303 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.
Phone Office: 424-1814
Res.: 488-7441

Д-р М. Снігурович
Лікар і оператор
3829 - 118 Ave.,
Едмонтон, Алберта
Phone Office: 479-3318
Res.: 479-4443

Д-р В. А. Шандро
Оператор, спеціяліст ниркових недуг та залози (Простейт гленд), що регулює моч
Член Королівської Комісії Хірургів
Тел. офісу: 488-9797
дому: 439-2408
116 St. & 100 Ave.,
214 Le Marchand Bldg.,
EDMONTON, Alta.

Д-р Г. Стефаник
F.R.C.P.(C)
Лікар - спеціяліст внутрішньої медицини і кормової системи.
728 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave.,
EDMONTON, Alta.
Phone Office: 422-2745
Res.: 484-3821

Д-р Василь Павлюк
член Королівської Колегії Хірургів
F.R.C.S.(c)
хірург-спеціяліст
5B, Strathcona Medical Dental Bldg.,
8225 - 105 St., Edmonton
Тел. офісу: 439-4321
дому: 466-5033

Д-р Мирон Старко
Спеціяліст — оператор
від глухоти, недуг горла, дихавиці і кормового проводу
Tonsils, adenoids, сайнисис носа і залози (glands).
Тел.: офісу 424-4773
дому 482-2217
225 Professional Bldg.,
10830 Jasper Ave., Edmonton

Dr. N.D.Holubitsky
Physician & Surgeon
Office.: 422-4543
Res.: 488-4488
207 Union Bldg.,
EDMONTON, Alta.

БІНҐО
Щопонеділка о 8-ій год. веч. в залі парафії св. Володимира 12726 - 119 вул.
Вступ 1.00 дол. — 3 картки
Джекпот — $50.00.

БІНҐО
Щочетверга о 8-ій год. вечора в УНДомі, 9620-109 Аве. Одна безплатна гра (нагорода 50 дол.)

ЩОП'ЯТНИЦІ
від 11 год. до 6 год. веч.
ПРОДАЖ ВАРЕНИКІВ
у залі під церквою
св. Юрія, 11302 - 95 А вул.

ПОТРІБНО
досвідченого
водоповідника
(пламбера)
або помічника
Стала робота і добра платня. Зголошуватись до:
ROSS PLUMBING & HEATING CO.,
10316 - 96 St.
Edmonton, Alta.

ХІРОПРАКТОР

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
СПЕЦІЯЛІСТ ВІД ХРЕБТА, КОСТЕЙ І НЕРВОВИХ НЕДУГ, ЩО ЧАСТО СПРИЧИНЯЮТЬ БОЛІ В ЦІЛІМ ТІЛІ ТА ГОЛОВІ
Dr. V. A. Bayrock
9617 - 111th Ave., Edmonton, Alta.
X - Ray ТЕЛ.: офісу 422-7656
дому 479-3480

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У.В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta

Ім'я і
стара адреса: ....
....

Ім'я і
нова адреса: ....
....

(Адресу писати по-англійськи)

ГАРНІ РІЗДВЯНІ КАРТКИ

Зайдіть або напишіть до «УВістей» (Ukrainian News Publ. Ltd., 10967 - 97 Street, Edmonton, Alta.,) по гарні різдвяні картки:

► 10 українських карток — $1.00		
► 16 українських карток — $1.00		
► 18 українських карток — $1.00		
► 21 англійських карток — $1.00		

Картки висилаємо тільки тим, хто із замовленням пришле гроші.

Закресліть зверху, **котрих** карток бажаєте і вишліть нам:

Посилаю $ . . . .

Name ....

Address ....
....